

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

**BRASEIRO**

8261 BOUL. ST-LAURENT  
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

# AVOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

**HIPOTECA**  
Taxa variável 5 anos  
**2.20%\***  
514.884.0522

4231-B, BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, QC. H2W 1Z4

TEL.: 514 284-1813 | FAX: 514 284-6150 - WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM

## Medidas duras e difíceis

Está feito o diagnóstico sobre as causas que afundaram o país na crise económica financeira, agora há que engolir a pastilha amarga. Setecentos e vinte quatro mil desempregados é a previsão para 2013. “São um dos efeitos previstos por causa da contracção de dois por cento que a economia portuguesa vai sofrer até 2012 e que fará disparar o desemprego para os 13 por cento em 2013”, revelou o ministro das Finanças.

O empréstimo a Portugal de 78 mil milhões de euros irá custar a cada português 380 euros de juros. O primeiro-ministro, José Sócrates, anunciou ao país após a conclusão do acordo com a Comissão Europeia, Banco Central Europeu (BCE) e o Fundo Monetário Internacional (FMI), um “bom acordo”. Na sua declaração, o PM, como é seu hábito, aproveitou para anunciar, apenas as boas notícias, continuando com o seu admirável mundo de ilusionismo. O PM tem andado a viver, em grande medida, num país imaginário, altivo como sempre, atravessa as tempestades e sempre dono da razão...

Depois de 25 dias em Portugal, os chefes da “Troika”, Poul Thomsen (FMI), Jurgen Kroger (CE) e Rasmus Ruffer (BCE), como tinham prometido que só fariam quando terminassem o trabalho, sublinharam a dureza e os sacrifícios que os portugueses vão ter pela frente. “Não é fácil. É um programa duro, mas justo e necessário”, referiu Poul Thomsen e acrescentou: “O programa é bas-

Continuação na página 2

## Air Transat aposta em voos directos para Portugal



Página 7

### Conferência sobre Europa e política fiscal

## Sócrates acusa Passos de violar acordo com a troika

Líder do PS diz que PSD está a “desviar” uso do IVA em relação ao acordado.

José Sócrates acusa o PSD de, ao propor aumentar o IVA para compensar uma diminuição da Taxa Social Única a pagar pelas empresas, estar a violar os termos do memorando de entendimento acordado com a “troika”. O que o memorando prevê - disse o líder do PS, terça-feira, ao encerrar a conferência no Centro Cultural de Belém DN/TSF/Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas sobre Europa e fiscalidade - é que o aumento do IVA seja deslocado para a redução do défice. Por outro lado, acrescentou, o aumento do IVA admitido pelo líder

do PSD visa, aparentemente, “eliminar a taxa intermédia” deste imposto vai afectar a restauração, que “é um dos pilares do sector do turismo”, uma das actividades “com maior relevância para



as exportações portuguesas”. Além do mais, disse ainda Sócrates, a proposta de Passos Coelho implica, em termos de aumentos do IVA, um “valor muito acima do que é razoável” - ou seja, um

“aumento forte dos impostos”. Ao líder do PSD, o secretário-geral do PS deixou um conselho: “Não podemos apresentar apenas a parte simpática esquecendo a parte antipática.” Segundo explicou, o programa fiscal do PS passará por benefícios fiscais às empresas que apostem em I&D (Investigação e Desenvolvimento) e àquelas que sejam exportadoras e criem emprego. No capítulo do IRS prometeu “tectos” para baixar os reembolsos por via de despesas de saúde, educação e habitação. Prometeu também benefícios ao arrendamento, nomeadamente permitindo aos senhorios que não sejam obrigados a colocar as receitas das rendas que recebem nas suas declarações fiscais.

Casa de Câmbio

**GLOBEX 2000**

Porque dinheiro é aceite em qualquer lugar

Moeda de Todos os Países • Transferências Internacionais

Ville St-Laurent - Laval - Westmount - Longueuil

514.933.2555

www.globex2000.ca

Serviço de análise do seu vinho

ESPECIAL MOSTO CLÁSSICO 33.99\$ cada 20 LITROS

TINTO • Merlot • Cabernet Sauvignon

BRANCO • Sauvignon Blanc • Chardonnay

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO 5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché **S&F** Et Fils Inc.

ESPECIAIS DA SEMANA

Entrecosto de Porco 1.59

Sumo de laranja 1.99

Azeite Villa Franca Gratuito na compra de uma caixa de bacalhão

4701 RUA ST-URBAIN | Tel.: 514.842.3373

## Medidas duras e difíceis

Continuação da página 1 Augusto Machado

tante exigente e o facto de Portugal ter atrasado o pedido de ajuda, obrigou a que a austeridade pedida seja maior. Tal como acontece com outros países intervencionados, Portugal irá ser acompanhado com visitas regulares de missões técnicas que vão avaliar e corrigir medidas, se necessário”.

Perguntas que o cidadão comum faz e algumas respostas:

1. “O que vai mudar na minha vida nos próximos anos? Serão anos difíceis para a maioria das pessoas. O desemprego vai aumentar e o subsídio vai diminuir; e, mesmo para quem continue a trabalhar, os salários deverão ser congelados ou pouco crescer. A subir estarão os preços (por causa do IVA), assim como os juros, a inflação ou a prestação da casa.

2. Quando vou sentir o impacto? Já este ano, a electricidade e o gás deverão passar para uma taxa de IVA mais alta. Mas, a maioria das medidas entrará em vigor em 2012, como o aumento de impostos, as mudanças no subsídio de desemprego ou o corte das pensões mais altas e congelamento das outras (menos as mais baixas).

3. E se eu perder o emprego? Quem já está no desemprego ou já trabalhou o suficiente para receber o subsídio durante o tempo previsto manterá esse direito. Os outros receberão durante um ano e meio “no máximo”. Hoje, pode estar-se pelo fundo durante mais de três anos.

4. Comprei casa, vou ser prejudicado? Sim, a “Troika” quer que as taxas do IMI (imposto municipal imobiliário) subam e reavaliar os imóveis que não tenham sido vendidos desde 2003. Além disso, as deduções do IRS da despesa com amortização de capital juros serão progressivamente retirados (quem comprar agora já não o poderá fazer).

5. Os meus depósitos, certificados e títulos de tesouro estão seguros? Os depósitos bancários continuam protegidos pelo Fundo de Garantia de Depósitos, com o compromisso do Estado de que serão pagos até ao valor de 100 mil euros por titular e por banco.

6. Vou pagar mais IRS? Sim. Primeiro porque as deduções com despesas de saúde ou educação passarão a ter tectos máximos para os escalões intermédios. Se se concretizarem os limites que o Governo tinha proposto no PEC IV. Ou seja, 7410 euros por ano (530 euros brutos por mês).

7. A saúde vai ficar mais cara? Sim. Por duas vias: as taxas moderadoras vão subir e acabarão várias isenções.

Muito Bons Somos Nós

## Eu celebrei a morte de um homem

Joel Neto



Em O Discurso do Rei, mais um daqueles filmes insípidos cuja entronização o superavit de bretões em Hollywood conseguiu fazer passar pelos intervalos da chuva, há apesar de tudo um momento interessante. Recém-coroadado, George VI está assistir a um excerto de um discurso de Hitler nas notícias do cinema, quando uma das filhas o questiona sobre o que estará a dizer aquele tipo encolerizado que atira perdigotos à câmara. E ele: “O que está a dizer, não sei, mas parece-me estar a dizê-lo bastante bem.”

Foi disso que, por bonomia, me lembrei logo na segunda-feira de manhã, quando, nos instantes iniciais de numa das primeiras conversas que tive sobre o abate de Osama Bin Laden, alguém se apressou a objectar ao meu triunfalismo: “Não nos esqueçamos de que era um grande líder, que inspirava as massas.” Desde a notícia da morte que eu vinha ouvindo, da parte dos habituais representantes da bem-aventurança, referências à ideia de que as represálias terroristas não tardariam, como se isto não fosse uma guerra e a antecipação dessas represálias devesse ter levado as tropas norte-americanas a pensar duas vezes antes da eliminação.

Mas nem nos momentos de maior boa vontade me passara sequer pela cabeça que a retórica e a capacidade de mobilização de Bin Laden pudessem, após quinze anos de persistentes atentados, com milhares de mortes acumuladas nos cinco continentes, ser elogiadas assim, sem qualquer ressalva posterior, como um dia poderia ter feito o rei de Inglaterra em relação a Hitler, se não se desse o caso de, nesse instante, estar, mais do que a invejar um estadista capaz (ao contrário dele) de dizer duas frases seguidas, a avaliar as armas de um inimigo e a recapitular interiormente o seu próprio arsenal, à procura de antídoto.

E, no entanto, não passava de uma brincadeirinha de crianças, esse primeiro elogio ao carisma de Bin Laden. Chegado a casa, e depois de um dia demasiado comprido para conseguir manter o passo com a actu-

alidade, liguei a televisão para conferir o vox pop e era pior: Bin Laden já não era um assassino, mas um justiceiro, quase um santo. Pensei: “Estás com alucinações, Joel, experimenta mas é a rádio” – e, porém, na rádio era pior ainda, porque quem falavam eram jornalistas e figuras públicas e, se Bin Laden não era um santo, pelo menos Obama era um demónio, o que ia dar quase ao mesmo. Pensei: “Bom, ao menos nas redes sociais não há-de ser assim...” – e, no entanto, no FaceBook era tudo definitivamente terrível: Bin Laden um anjo com asinhas, Obama a encarnação de Belzebu e eu o filho de uma grandessíssima por ter celebrado a morte de um homem sem direito a julgamento nem nada.



Diziam-no cidadãos anónimos e diziam-no, mais uma vez, figuras públicas, provenientes da TV mais tonta e até da própria Assembleia da República – e no fim voltavam a dizê-lo os jornalistas, tanto os de tribuna solitária como aqueles que se reúnem diariamente em fóruns onde vomitam o seu ódio a toda a espécie de ordem, ao mesmo tempo em que se vão lamentando pela ignorância deste povo a quem trazem cultura e filosofia sem que, pobre diabo, ele sequer perceba a importância de assimilá-las. Aparentemente, morreram 3000 pessoas a 11 de Setembro de 2011 porque os EUA tiveram, enfim, o castigo que mereciam – e, se noutros países se perderam igualmente vidas, centenas de vidas, milhares de vidas, então o mais provável é que o tenham merecido também, se, como todos sabemos, tantos e tantos comem diária e impunemente da gamela americana, alimentada pela opressão dos povos árabes.

Acho graça a esta conversa da opressão, porque no período entre duas guerras também era exercida sobre a Alemanha uma certa forma de opressão e foi precisamente daí que nasceu Adólf Hitler. Infelizmente, acabámos por cercá-lo de tal maneira em Berlim, determinados que estávamos a evitar que tivesse um julgamento justo, que, encurralado, o pobre não encontrou outra alternativa serão pôr termo à vida. Foi pena não ter-se permitido chegar aos dias de hoje, para ver o que dele escreveriam os portugueses pensantes – e os jornalistas portugueses em particular – no FaceBook. Ficaria com o coração aconchegadinho, quase de certeza. Vergonha, é o que eu às vezes sinto. A gaiola das loucas – às vezes não passa disso, a minha classe.

**CORDONNERIE Marie 1980**  
Há 30 anos a servir a Comunidade Portuguesa

**O MELHOR SERVIÇO DE LIMPEZA A SECO**  
Especiais: 1 par de calças por \$3<sup>00</sup>  
1 fato \$9<sup>00</sup> • 1 camisa \$2<sup>00</sup>

- Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro
- Especializado na reparação de forros de casacos de couro e camurça

**Temos bons preços**  
Peter: 20, St-Cuthbert  
(esquina St-Laurent, entre des Napoléon e Roy) Desde 1980

**AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA**  
AGÊNCIA IATA  
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO**  
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS  
**PORTUGAL E AMÉRICA LATINA**  
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL  
SERVIÇO PERSONALIZADO

**OFERECEMOS:**

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

**VENHA VISITAR-NOS**  
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPÔR ... CONTACTE-NOS:

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8  
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924  
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

**A VOZ DE PORTUGAL** - Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961 | 4231-B, Bl. St-Laurent, Québec, Canada H2W 1Z4 - Tél.: (514) 284-1813 | Fax: (514) 284-6150 | jornal@avozdeportugal.com | www.avozdeportugal.com | Distribution gratuite | Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Éditrice: Nancy Martins | Directeur: António Vallacorbá | Directrice-adjointe: Sandy Martins | Administration et rédaction: Kevin Martins | Rédacteur en chef: Eduino Martins | Collaborateurs: Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Arruda, José de Sousa, Manuel Carvalho, Mário Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues | Correspondants: António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes | Photographes: José Rodrigues, Anthony Nunes | Design graphique: Sylvio Martins | Distribution: Nelson Couto, Victor Medina | Publicité: Kevin Martins, RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média. Portugal: PortMundo Ld<sup>a</sup>.



## Notícias em breves

### EGIPTO: CRISTÃOS PEDEM AJUDA NO CAIRO

Cerca de mil cristãos apelaram ao governo para travar a violência de que dizem estar a ser alvo pela maioria muçulmana.

### HPV CUSTA POR ANO 45,8M€

As doenças causadas pelo papilomavírus humano (HPV) representam um custo anual para o SNS estimado em 45,8M€, revela um estudo da Escola Nacional de Saúde Pública, divulgado, em Lisboa. Em Portugal, a incidência estimada do cancro do colo do útero, da vulva e da vagina é, respetivamente, de 18, 4 e 1 em 100.000 habitantes.

### MULHERES AO PODER

Nas últimas autárquicas foram eleitas mais 8,3% de mulheres do que nas anteriores, mas elas continuam a representar menos de um terço dos autarcas e são poucas as que ocupam lugares de liderança, revelou a Administração Eleitoral. Dos 50.891 eleitos para o conjunto dos órgãos autárquicos em 2009, apenas 14.031 eram mulheres (27,6%) e 36.860 (72%) dos autarcas continuam a ser homens.

## Caça à baleia na justiça mundial

O governo australiano decidiu fazer da defesa das baleias na Antártida um caso de justiça e anunciou ter interposto uma acção judicial contra o Japão no Tribunal Internacional de Justiça (TIJ), em Haia, para acabar com a caça ilegal ali praticada à espécie. Mais do que uma questão de mau gosto, Cambera considera que as iniciativas nipónicas “violam a Convenção Internacional de

ânimo leve. “O Governo discorda da decisão do Japão de continuar a caçar baleias e esta é a forma legal adequada de resolver diferenças entre amigos”, lê-se na nota. A seu favor, Tóquio apoia-se numa excepção legal para refutar as acusações de que é alvo, observando que as suas actividades na Antártida têm “fins científicos”. E é também uma prática milenar. O conteúdo por escrito das ale-



Regulação da Caça de Baleias” e invoca a “quota zero” na captura da espécie com fins comerciais. Num comunicado assinado em conjunto pelos Ministérios dos Negócios Estrangeiros e do Ambiente e pela procuradoria-geral da Austrália, ressaltou-se porém que a decisão de levar Tóquio a tribunal não foi tomada de

gações australianas vai permanecer em segredo de justiça até que o TIJ o torne do domínio público. A defesa japonesa terá de ser feita até 9 de Março de 2012. Segundo informações avançadas pela imprensa internacional, a audição do processo travado entre Estados deverá ter início depois do próximo Verão.

## Reestruturação da dívida grega “não é uma opção”

O governador do banco central do Luxemburgo, que é também governador do Banco Central Europeu (BCE), Yves Mersch, disse hoje que a Grécia não vai reestruturar a sua dívida, citado pela Bloomberg. “Não é uma opção”, declarou aos jornalistas numa conferência de imprensa em Florença. “Temos um programa. Vivemos numa comunidade de direito”. Os responsáveis do BCE alertaram para as consequências catastróficas da reestruturação da dívida grega. “Entrar em incumprimento ou reestruturar a dívida é um acontecimento económico e social dramático para o país onde ocorre – chamar-lhe-ia um ‘suicídio’ político – e levaria muitas pessoas à pobreza”, disse Lorenzo Bini Smaghi, do conselho executivo do BCE. O seu colega Juergen Stark afirmou que a reestruturação “não iria solucionar os problemas que a Grécia precisa de ultrapassar”.

## Filmes portugueses invadem Coreia do Sul

Uma semana depois de ter acolhido os realizadores João Botelho e Rui Simões, a Coreia do Sul vai apresentar a partir de quinta-feira uma exposição de videoarte portuguesa, com a presença de João Tabarra. É a maior acção de divulgação do cinema e artes visuais portuguesas na Coreia do Sul – 15 filmes de 9 realizadores e instalações vídeo de 4 autores – e coincide com o 50º aniversário do estabelecimento das relações diplomáticas entre os dois países. “As salas estiveram sempre cheias e os debates correram muito bem. Foi muito gratificante”, disse o encarregado de Negócios da Embaixada de Portugal em Seul, Paulo Lopes Graça, acerca da programação que o Festival Internacional de Cinema de Jeonju dedicou este ano a Portugal, pela primeira vez. Num total de 30 sessões, a organização do evento estima que mais de 5 mil pessoas tenham assistido a “obras emblemáticas da nossa cinematografia”, disse.



**Amélia Tavares**  
Courtier immobilier agréé  
Telemóvel: 514-892-6833  
amelia\_tavares@videotron.ca

**Sutton**  
L'immobilier nous habite  
Groupe Sutton Centre-ouest  
Agence immobilière

### Conversamos imobiliária porque « Saber é poder » - Sir Francis Bacon

Um vendedor é obrigado a fornecer um novo certificado de localização ao comprador da sua propriedade?

Em princípio, sim. Com efeito, nos termos do artigo 6.4 da proposta de compra; um vendedor deve fornecer ao comprador, o certificado de localização efectuado por um Agrimensor, que mostre o actual estado da propriedade.

Se o certificado de localização

na posse do vendedor não reflecte o actual estado do imóvel, é porque uma ou várias modificações foram feitas, afectando o terreno. Por exemplo: Uma nova escadaria exterior, a construção de uma varanda ou piscina no jardim, etc. Neste caso, o certificado não é válido e consequentemente, o vendedor é obrigado a fornecer um novo Certificado de Localização.

### Pensamento da semana

«Muitos recebem conselhos, mas só os sensatos beneficiam deles.»  
- Públio Siro

LES COUVREURS AUGUSTO MONIZ  
**A.M. ROOFING INC.**  
PROPRIETÁRIOS: ANTERO - DAVID E TERESA MONIZ

Companhia portuguesa estabelecida para bem servir a comunidade com pessoal tendo 50 anos de experiência neste ramo e sendo os primeiros a trabalhar para a comunidade portuguesa

**Especialistas em coberturas de casa de cascalho, “bardeau”, “membrane élastomère”**

8580, 8e Avenue  
Montréal (QC)  
H1Z 2W4

Esc.: 514-376-0862  
Fax: 514-376-1175  
amroofing@hotmail.com

## Palha da mais ilustre

João Rocha

“*Todo o burro come*”. A referência surge quando o dicionário apresenta o substantivo feminino palha.

Claro que em defesa do dito cujo, não se vai deixar passar a afronta linguística por dá cá aquela... palha.

Já se sabe que da palha-de-aço, se ganha fama de mandrião. Sem sair das páginas dos dicionários e das enciclopédias, a palha também se encontra em forma de branca, brava, itália, milho, prata, santa fé, mansa, preta, tomás e voadora.

A palha (que é proveniente do trigo) também dá condimento ao nome de muita gente, mais e menos ilustre, bem como da mesma se fazem construções, como o palheiro e a palhota.

Há a acrescentar a palhinha, que é o fragmento da palha e, numa perspectiva comercial, serve ainda para sorver líquidos, bem como os chapéus que tentam neutralizar os efeitos nocivos do sol.

Mas voltando à palha, sublinhe-se a sua importância toponímica. Numa busca rápida pela Internet, encontramos a Rua da Palha no antigo território português de Macau.

E, claro, sem recorrer à ajuda do mundo virtual, mesmo aos olhos do nosso jornal, aparece a Rua da Palha, artéria central da cidade Património Mundial da Humanidade, Angra do Heroísmo.

E, escreva-se em abono da verdade e da história, que a rua já teve muitas outras designações: Padre António Cordeiro, Fernão Brás do Couto e As Cruzinhas são alguns dos exemplos.

Mas já há anos acentuados que se designa por Rua da Palha, como popularmente sempre foi mais conhecida. Como se não deve contrariar a vontade popular por dá cá aquela... rua, por Palha deverá ficar por dilatado tempo.

### CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

4242, Boul. St-Laurent, suite 204

Tel.: 514 849-9966

Montréal, Qué., H2W 1Z3

**Traduções**  
**Sandy Martins**

Traduções de documentos  
em Português,  
Inglês e Francês.  
Traduções urgentes nas  
mais diversas áreas

**Contacte**  
**514-943-7907**

## A ajuda externa e a Madeira

Alberto João Jardim



**Evidentemente que, sendo as consequências para todos os Portugueses, são também para os residentes na Região Autónoma da Madeira, os quais, estes, não têm responsabilidade na má condução socialista do Estado central – antes, pelo contrário e salvo os habituais colaboracionistas do colonialismo, chamaram à atenção – então os ajustamentos que forem acordados, não podem deixar de considerar as especificidades das Regiões Autónomas e também dos Municípios.**

Tardamente e com perda de milhões por cada dia que passou, o Governo da República lá acabou por ter de pedir a intervenção estrangeira para o saneamento das Contas Públicas portuguesas.

Há quem diga que foi o Ministro das Finanças quem teve de tomar a iniciativa, ultrapassando Sócrates, pois este pretendia aguentar eleitoralmente a situação.

Aliás, foi Teixeira dos Santos que cortou pela raiz tudo o que ele próprio, Sócrates & Companhia haviam “vendido” mentirosamente aos Portugueses sobre o imaginário paraíso socialista apenas existente na cabeça deles, ao dizer que o folhetim alimentado, terminava em Portugal estar na bancarrota no final de Maio.

A verdade é que após tanta desorientação no Governo socialista, também através de declarações de Ministros e de Secretários de Estado que não jogavam umas com as outras e, sobretudo, não acertavam com as do Primeiro-Ministro, Teixeira dos Santos acabou por nem sequer comparecer no congresso dos socialistas, diz-se que “a pedido de numerosas famílias”, nem o seu nome foi pronunciado, ao menos cá para fora.

Consumado o inevitável pedido de auxílio externo – perceberam porquê, já em Outubro, os Deputados sociais-democratas pela Madeira, diferentemente da abstenção do PSD, votaram CONTRA o Orçamento de Estado? – antevê-se, desde já, as consequências que tal ajuda terá para os Portugueses e para o Estado português.

Houve um processo negocial com a tutela estrangeira.

Neste, deu-me a impressão de que o Governo socialista procurou prioritariamente defender o aparelho do “Estado-polvo” ou “Estado-gordo”, seus “boys” e “girls”, em detrimento:

- do impacto nas classes mais desfavorecidas;
- do impacto no orçamento das famílias;
- do impacto nas Pequenas e Médias Empresas.

O que os socialistas improvisaram, foi uma das suas espectaculares manobras de propaganda, que infelizmente deixam à distância a capacidade dos actuais dirigentes sociais-democratas de Lisboa em saber comunicar.

Os socialistas, primeiro, lançaram uma campanha que anunciava terrores, atrás de terrores, em consequência do acordo que aí vinha.

O efeito foi o que se viu.

Quando apareceu a desgraça do acordo, desgraça da responsabilidade dos socialistas, já foi apresentada como um “sucesso”.

Mas que lata!

Que falta de vergonha!

A realidade é que Portugal foi colocado pelos socialistas, sob administração estrangeira.

A realidade é que todos os Portugueses vão ser ainda mais espremidos, graças à incompetência dos socialistas.

E veja-se este desplante de ainda vir dizer aos Portugueses que foi um “sucesso”!!!...

Espero que só os tontos enfiem coisas destas...

O problema é se Portugal tem mais tontos do que se espera.

Porque não são os especialistas em propaganda, os capazes de governar Portugal. São, sim, os com competência para fazer as MUDANÇAS indispensáveis.

Evidentemente que, sendo as consequências para todos os Portugueses, são também para os residentes na Região Autónoma da Madeira, os quais, estes, não têm responsabilidade na má condução socialista do Estado central – antes, pelo contrário e salvo os habituais colaboracionistas do colonialismo, chamaram à atenção – então os ajustamentos que forem acordados, não podem deixar de considerar as especificidades das Regiões Autónomas e também dos Municípios.

Há que ter em conta que, nas Regiões Autónomas, a prestação de serviços públicos essenciais como a Saúde e a Educação, é financiada só através dos Orçamentos Regionais, ainda por cima suportando óbvios custos acrescidos face ao território continental, dada a insularidade e a ultraperiferia, bem como a quota nacional imprescindível ao aproveitamento dos Fundos Europeus, é paga pelas próprias Regiões.

Há que ter em conta que as competências regionalizadas não foram acompanhadas dos meios financeiros suficientes para cobrir os seus custos, caso mais evidente o da Saúde.

Há que ter em conta as dificuldades regionais de tauraria, dadas as restrições que estão a ser praticadas no mercado financeiro quanto ao acesso ao crédito.

Também não pode ser imputada à Região Autónoma da Madeira a responsabilidade pela leviana desregulação do mercado financeiro português que se viveu, mas sim ao Partido Socialista no Governo da República e no Banco de Portugal.

Mais a mais que se verificaram circunstâncias fora do controlo da Região Autónoma, as quais agravaram os problemas e os encargos do arquipélago:

- foi o garrote financeiro imposto pelos socialistas, instrumentalizando o Estado para fins de revanchismo político-partidário, ao qual o Governo Regional opôs a não paragem pretendida, quer do investimento público, quer das medidas sociais, bem como persistiu na utilização de alguns Fundos Europeus;
- foi o aluvião de 2010;
- foi o ter de abdicar, até 2013, da nova lei de finanças regionais, aprovada pela Assembleia da República contra os socialistas e abstenção do CDS, para a Madeira poder beneficiar de uma Lei de Meios destinada a enfrentar as consequências da catástrofe de 2010;
- foram os gigantescos e anormais incêndios florestais desse ano;
- foi, também nesse ano, a nuvem do vulcão islandês que perturbou a reiniciada recuperação do Turismo após as catástrofes;
- foram os cortes financeiros do Governo socialista aos Municípios madeirenses, recusando cumprir a Lei do Orçamento de Estado;
- foi a nula resolução de quase todos os assuntos acordados com o Governo anterior ao de Sócrates;
- foram as medidas sabotadoras da Zona Franca.

Com este quadro negro, só há um caminho que o Estado central, depois do que nos fez, não pode recusar. É o de englobar a Madeira na intervenção externa, nem que seja para, ao menos, ajudar a suportar as pesadas medidas que o apoio externo vai impôr a todos os Portugueses.

Se a Madeira é Portugal, e por isso está envolvida nos problemas criados pelos socialistas, então é justo que a intervenção externa também enfrente os graves constrangimentos das finanças públicas madeirenses, a par ajudando à criação de condições potenciais de crescimento económico e do Emprego, no arquipélago.

Trata-se, pois, de uma necessária contribuição positiva para a resolução de problemas portugueses.

Trata-se, pois, de uma necessária contribuição positiva para a resolução de problemas portugueses.

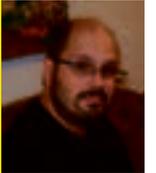
Trata-se, pois, de uma necessária contribuição positiva para a resolução de problemas portugueses.

Trata-se, pois, de uma necessária contribuição positiva para a resolução de problemas portugueses.

Trata-se, pois, de uma necessária contribuição positiva para a resolução de problemas portugueses.

# Lucasfilm comemora 30 anos de Indiana Jones Uma exposição sensacional

Sylvia Martins



Desde a sua criação em 1981, que Indiana Jones, o famoso arqueólogo, cativa a imaginação de cinéfilos por todo o mundo! À procura de tesouros escondidos, aventura, romance e glória, têm despertado o interesse em temas relacionados com a arqueologia do público em geral.

Lucasfilm Ltd e a empresa Montreal X3 Produções, comemoram 30 anos de Indiana Jones - e não podem deixar de lado, a ciência que tem inspirado os seus filmes - e por isso estreia - Indiana Jones e a Aventura Arqueológica; uma exposição, um evento magnífico e exclusivo!

Apresentado pela National Geographic Society, esta exposição abriu portas, em primeira mão, em Montreal no passado dia 28 de Abril, junto ao Centro de Ciência de Montreal, localizado nos cais do Velho



Porto.

Entramos neste incrível universo desta ilustre per-



sonagem e iniciamos uma emocionante viagem ao mundo da Arqueologia. Harrison Ford, actor de renome internacional, que encarnou Indy, empresta a sua voz - numas das gravações de boas-vindas, convidando-nos a mergulhar no coração do Trabalho de



Campo Arqueológico.

Para a exposição, foi criado um ambiente educativo, que reúne uma riqueza de fatos e informações históricas e culturais, fornecidas pela National Geographic Society e pelo Museu de Arqueologia e Antropologia da Universidade da Pensilvânia (Museu Penn).

Com acessórios exclusivos, modelos e desenhos so-

bre Indiana Jones, (fornecidos pela Lucasfilm), esta exposição tem também artefactos arqueológicos originais e convida a conhecer este lindo mundo da Ar-



queologia e esclarecer alguns mitos históricos.

Os visitantes vão usufruir desta experiência, num museu de grande escala, equipado com um excelente dispositivo multimídia. Tal fornece um conteúdo educacional riquíssimo, de fotos e vídeos, e ainda ajuda os visitantes de todas as idades a criar a sua própria aventura através de uma busca interactiva.



Já podem participar desta grandiosa aventura no Velho Porto de Montreal, e ao mesmo tempo, informarem-se no novo site [www.indianajonestheexhibition.com](http://www.indianajonestheexhibition.com).

Este site tem uma vasta rede de informação para os visitantes que queiram saber mais sobre o passado e investigar a civilizações desaparecidas, resolver mistérios arqueológicos e preparar-se para viajar pelo mundo de Indiana Jones.

**RESTAURANTE ESTRELA DO OCEANO**  
101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8  
TEL.: 514.844.4588

**COZINHA TÍPICA PORTUGUESA**  
**ESPECIALIDADES: PEIXES FRESCOS**  
**BACALHAU, MARISCOS, PAELLAS**  
**E GRELHADOS**

**FINS-DE-SEMANA:**  
MÚSICA AMBIENTE E FADOS

**SALA PRIVADA PARA TODO**  
**O TIPO DE RECEPÇÃO**

**ORGANIZAMOS:**  
CASAMENTOS  
BAPTIZADOS  
FESTAS GRANDES  
ETC.

**101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8**  
**TEL.: 514.843.3797 - 514.844.4588**

**VISION DE L'AVENIR**  
OPTOMÉTRISTES

**\$189\***

**compre lentes de visão simples**  
**com anti-reflexo, anti-arranhão**  
**e obtêm uma armação gratuita**

Por novos produtos seleccionados. Esta oferta não pode ser combinada com qualquer oferta ou desconto. Este especial está disponível durante um tempo limitado.

**1700 Saint-Martin Ouest**  
**Laval, Québec, H7S 1M9**  
**Tel.: 450.687.8020 | Téléc : 450.687.2341**

## POESIA

## A TUA CHEGADA

Quando tu apareceste na minha vida,  
Eu era um pouco infeliz,  
Vivia sem felicidade,  
Só existia um pouco de saudade,  
Que o outro amor deixou fixado...  
No meu peito tão amargurado.

Mas agora, com a tua chegada,  
Chegou a luz para iluminar meus escuros dias,  
Minhas noites sem luz,  
Minha vida vazia.

Amor, eu te agradeço...  
Por tudo que estás fazendo,  
Estás - me modificando!  
Estás - me a transformar!  
Graças a Deus amor.  
Que te encontrei para me amar.

Vivaldo Terres

## TAL COMO TU ÉS

Tu és como sol, que brilha  
E que ao fim da tarde  
Foge sem dizer adeus  
Deixando-me entregue

À penumbra dos meus pensamentos

És como a brisa do mar, que quando sopra  
Se dissipa numa pura essência de amor  
Fazendo despertar os sentidos, nos labirintos mais  
ocultos  
Que o teu corpo em êxtase me oferece  
Deixando a nostalgia em efervescência à superfície da  
pele

És como a maré cheia, que se enrola na areia  
Que quando vaza, deixa um rasto de espuma branca  
Assinalando a core da sua passagem  
Onde se ouvem murmúrios ofegantes de prazer  
Reflectindo a tua imagem sobre as águas cristalinas

Tu és única com o teu amor sincero e denso  
Que me fazes alhear, à multidão dos mundos a que  
pertences  
Todavia relembro cenas ao vivo de momentos  
inesquecíveis que vivi contigo  
Quando abro as minhas mãos, ah!...as minhas mãos,  
já tatuadas pelo tempo  
Que percorreram cada centímetro da tua pele de  
veludo, que a recordar contemplo

Vislumbro aquela a luz entre as frestas do pensamento  
Onde a tua ausência, está presente em cada momento  
Cruel é o tempo que a correr vai levando toda a minha  
emoção  
Que me deixa solitário, com os meus desejos vivos em  
desolação  
Gostava de me volatilizar num sopro de éter divino, e  
contigo flutuar no espaço.

José da Conceição

Do alarme social  
à realidade

Hélio Bernardo Lopes



Os portugueses puderam saber há minutos, e pela voz do Primeiro-Ministro, José Sócrates, agora já na companhia do Ministro das Finanças, Fernando Teixeira dos Santos, a principal parte da realidade do plano de assistência da tal Troika a Portugal. E puderam, assim, constatar o abismo que separa, afinal, o diário alarme social, criado pela grande comunicação social, pelos analistas e comentadores de serviço, e, claro está, pela generalidade dos partidos da oposição – uma marca de razoável diferença por parte do CDS/PP e com uma proposta tecnicamente alternativa, por parte do Bloco de Esquerda –, da realidade cuja parte de leão se ficou agora a saber. Como é distante o alarme social diário, da realidade agora já conhecida...

Hoje, depois do que nos informaram o Primeiro-Ministro e o Ministro das Finanças, os portugueses ficaram a saber, afinal, que todas as notícias diariamente plantadas na grande comunicação social sobre os décimo terceiro e décimo quarto meses não passavam de redondíssimas mentiras. Nem sequer se chega a algo de parecido com o que teve lugar na segunda vinda a Portugal do FMI! O valor do salário mínimo e a recente exigência das centrais sindicais, como agora se soube, manter-se-ão e será actualizado aquele nos termos do já acordado. O valor das pensões e reformas acima do qual haverá lugar à penalização já aplicada aos funcionários públicos no ativo, contrariamente à historieta hoje mesmo posta a correr – seiscentos euros –, é, afinal, o que já se continha no PEC IV: mil e quinhentos euros. Outro abismo entre o que se noticiou e a realidade.

Manter-se-á, se o partido mais votado voltar a ser o Partido (designado de) Socialista, toda a estrutura do Estado Social: serviço Nacional de Saúde, universal e tendencialmente gratuito, Escola Pública e Segurança Social Pública. E mais: não será assegurada, pelo Partido (designado de) Socialista, qualquer alteração constitucional que retire toda a carga humanista que os nossos constituintes introduziram na Constituição da República, em 1976. Serão feitas, quase com toda a certeza, novas privatizações, que talvez possam agora ser necessárias, que a direita política sempre

desejou, mas que tenho, em certos casos, como infelizes. Um dado, porém, é certo: se o partido mais votado vier a ser o partido que hoje suporta o Governo, a Caixa Geral de Depósitos não iniciará o caminho para o desconhecido que já se augurava por parte do PSD de Pedro Passos Coelho.

Também não se retirará da Constituição da República a exigência do despedimento com justa causa, ao mesmo tempo que não será alterada a idade da reforma, já hoje bastante avançada, e sendo certo que os anos que aí vêm deverão vir a produzir um abaixamento do tempo médio de vida, perante um crescimento de desemprego e da pobreza que ainda continuarão a manter-se por uns dois ou três anos.

E veja bem, caríssimo leitor: eram oitenta mil milhões, depois cem mil milhões, hoje mesmo já eram cento e cinco mil milhões. E quanto será, afinal e nos termos do noticiado? Bom,... setenta e oito mil milhões. O alarme que diariamente se foi vendendo aos portugueses, e a realidade que ora ficámos a conhecer... O rigor do nosso jornalismo, a capacidade de previsão dos nossos comentadores e analistas, e as historietas dos nossos líderes da oposição, com a notabilíssima exceção de Francisco Louçã, que hoje mesmo foi possível escutar durante a manhã por cerca de uma hora e com enorme agrado. É obra!

Finalmente, a intervenção de Eduardo Catroga. Uma intervenção sem história, mas que eu divido em duas partes: uma primeira, de verdadeira dificuldade em colocar a argumentação em andamento – não era nada fácil... –, e uma segunda, essencialmente centrada no suposto falhanço do PEC IV, à luz da extensão em mais um ano e na mudança dos valores do défice a serem atingidos. Esta segunda parte, porém, não tem um ínfimo de fundamento, porque o que José Sócrates concordou com Angela Merkel, foi o que se continha no PEC IV, que foi depois apresentado em Bruxelas e sobre o qual se operou, dois dias depois, o histórico volte-face do PSD de Pedro Passos Coelho. Para que Angela Merkel pudesse aprovar o mesmo em Bruxelas, com o apoio de Jean-Claude Juncker e dos restantes Estados, introduziu-se essa aceleração dos dois anos, com aqueles valores do défice que ficaram conhecidos até há pouco. Esta mudança de hoje, de dois para três anos, e com o reescalamento dos valores do défice, foi imposta aos negociadores europeus pelo Fundo Monetário Internacional, e não pelo facto do PSD se ter, supostamente, batido por tal modificação. Os portugueses atentos não são tolos...

Finalmente, a informação fornecida pelo Primeiro-Ministro ao Presidente Cavaco Silva: tal como com o PEC IV, ela só foi dada depois de concluída, em princípio, pelo Governo e pela Troika. Ou seja: tal como sempre teve lugar e como iria ter também com o PEC IV. Dentro dos constrangimentos com que os portugueses hoje vivem, estes resultados, constituem uma vitória, digamos assim, do Governo, do País e de todos nós. Claro está que não é tudo, porque há agora que realizar o tal trabalho de casa, para o que irá operar-se uma monitorização – não só nossa, como é evidente – da aplicação destas medidas de assistência financeira. Mas atenção: cá ficamos à espera do que o PSD e o CDS/PP irão fazer. Já tivemos uma experiência bem escaldante...

IGREJA BATISTA  
VIDA NOVA  
DE MONTREAL

Não perca este evento maravilhoso que teremos em nossa congregação, na qual Deus vai impactar o seu coração, e transformará a sua vida, afinal a decisão de mudar requer muita coragem e fé. Com a presença do Pr. Costa Junior directamente de Boston-EUA.



Contamos com a sua presença.

Endereço: 1884, Rue Tillemont, Mtl  
Horário: 11:00am / 15 de Maio 2011  
Contacto: Evg. Balthazar Marins (514) 576-7705

**O.M. MAIO**  
Mediação Imobiliária  
AMI 5981

Rua Pé da Cruz, Edifício Portimor  
Loja 21 - 8500-642 PORTIMÃO  
Tel. Fax 282 423 871 - Tlm. 968 060 570  
E-mail: <info@ommaio.net>

Varina Aluminium inc.  
Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:  
[www.aluminiumvarina.com](http://www.aluminiumvarina.com)

# Air Transat aposta em voos directos para Portugal

Após anos com voos charter entre o Canadá e Portugal, a Air Transat inicia domingo um grande aumento da

mente criado para o mercado português, a pensar no mercado étnico". Artur Sousa, director da ATR, que



sua oferta em Portugal, com voos regulares para Lisboa, Porto, Faro, Ponta Delgada e Terceira, a partir de Montreal e Toronto. No Inverno há menos voos e menos rotas mas a operação mantém-se. Uma grande aposta em Portugal da companhia, representada pela ATR e apoiada pela ANA, e que aos agentes oferece uma comissão de 5% e ao mercado étnico 50Kg de bagagem de porão.

Lisboa-Montreal uma vez por semana, Lisboa-Toronto três vezes por semana, duas frequências semanais Porto-Montreal, duas na rota Porto-Toronto, Faro-Toronto à segunda-feira, e Ponta Delgada-Terceira-Toronto às quartas-feiras. Voos de regresso seis dias depois. Esta é a operação de Verão da Air Transat em Portugal, apresentada ontem pela companhia e pela ATR. Uma operação que totaliza mais de 21.500 lugares até ao fim de Outubro, só em Lisboa, e perto do dobro do total de lugares disponibilizados nos voos charter do ano passado.

Presente ontem em Lisboa na apresentação da operação, Gilles Martin, director de vendas e distribuição de longo curso da Air Transat, destacou aspectos que distinguem a companhia, com limite de 50Kg na bagagem de porão (mais 15Kg na de mão), sem custos acrescidos, um argumento "especial-

## Homem traiu a namorada com... a própria namorada

Quando marcou o encontro com a rapariga com quem 'namorava' através da Internet, estava longe de imaginar que era a sua própria mulher.

A história começou quando um canadiano decidiu arranjar uma parceira através da Internet. Passados uns dias, marcaram encontro num café em Barrie, Ontário. Assim que chegou ao encontro, o homem percebeu que a dita rapariga, era afinal... a sua própria namorada. Furiosa, a mulher, de 49 anos, agrediu o companheiro e atirou-lhe com café quente à cara. Diz a "Associated Press" que um polícia, que se encontrava de folga, no café, teve de intervir para separar o casal.

representa a companhia em Portugal (numa parceria com a espanhola BCN), destacou por seu lado aspectos como a comissão de 5% às agências no BSP – valor já raro hoje em dia – e o facto de a Air Transat ser "uma companhia de excelência", com um serviço "clássico", de duas classes, refeições incluídas, 82cm entre assentos (94 em executiva), entretenimento a bordo e outros serviços.

Com estes voos a Air Transat pretende abrir Portugal ao mercado turístico canadiano, e também aposta no mercado étnico e turístico português, reconhecendo os responsáveis da companhia

que o Canadá é quase desconhecido como destino turístico em Portugal, mas afirmando que a Air Transat está aberta à colaboração com o "trade" e com a imprensa para a realização de fam-trips e outras acções promocionais. Disponíveis em todos os GDS, os voos da Air Transat a partir de Portugal têm preços de ida e volta em Maio desde 780 euros nas rotas Lisboa-Montreal, Lisboa-Toronto, e Porto-Toronto, desde 800 euros na rota Faro-Toronto, e em Junho também 800 euros de Ponta Delgada ou Terceira para Toronto (voo triangular).



## Festa em Louvor do Divino Espírito Santo

Associação Portuguesa do Espírito Santo

6024, rue Hochelaga—Montreal, Qc. H2X 3G5  
Telefones (514) 254-4647—354-7276

### 28 de Maio ao 5 de Junho de 2011



28 de Maio—Bezerrada no "farme" do Clemente (saída da Associação às 10h30)  
29 de Maio-4 de Junho, às 20h00—Recitação do Terço  
3 de Junho—Picado (carne guisada) e baile pelo DJ Entre Nós  
4 de Junho, às 19:00—Bodo de Leite et Pézinho, seguindo-se a Cantoria ao Desafio, com Vasco, José Borges, Manuel dos Santos e Manuel de Fátima, acompanhados por Manuel Travassos e Manuel Luís— entrada \$10,00 (para quem não der para o Bodo)  
Na sala de Baixo, vindo directamente de Portugal,

### Jorge Martinez

Acompanhado pela sua Bailarina e pelo DJ "Entre Nós"

\*Domingo dia 5, às 11h00, saída da Coroação com destino à Igreja de Notre-Dame-des-Victoires.

12h00—Missa solene, presidida pelo Rev. Padre José Maria Cardoso  
Após a missa, procissão acompanhada pela Banda de Nossa Senhora dos Milagres e Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval.

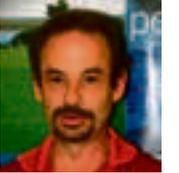
- Sopas do Espírito Santo—servidas a todos os presentes até à 17h00
- Baile com **Jorge Martinez**
- Concerto pela Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval e Banda de Nossa Senhora dos Milagres.

"A Comissão organizadora deseja a todos uma festa feliz"



# Dia da Mãe no Oriental

João Arruda



**R**ealizou-se, no passado sábado, às 19.30 horas, no Clube Oriental Português de Montreal (COPM), à celebração do Dia da Mãe.



Foram cerca de duzentas e oitenta pessoas que assistiram ao jantar (que estava uma delícia) confeccionado por Célia Marques e sua equipa.

Em seguida, foi-nos apresentado o poeta português, Sr. Laureano Soares.

A festa foi abrilhantada pelo conjunto Tropical, muito animado, e todo mundo reagiu muito bem.

Durante o intervalo, os Mariachi deram o ar da sua

graça com os seus números musicais mexicanos.

Sem esquecer o Presidente do Clube Oriental Português de Montreal (COPM), Sr. Manuel José Lopes e toda a sua equipa, que trabalharam muito bem. Bravo! Tudo esteve espectacular.



Deixo esta mensagem para todos nós: *“Mãe deve ser amada, mãe deve ser querida, deve ser respeitada e jamais ferida. Pois o amor de mãe é o amor mais puro e verdadeiro que existe nessa vida”.*



**Clube Oriental Português de Montréal**  
 4000 Av. De Courtrai | Tel: 514-842-4878  
**Sábado, dia 4 Junho de 2011 às 19H00**

**Venha festejar connosco:  
 O Campeão Nacional**

**2010/2011  
 FC PORTO**

**Jantar e Convívio \$30**

Ementa: Aperitivo, Salada, Carne de Porco à Alentejana, Sobremesa e Digestivo

**RESERVE JÁ**



## COMUNICADO

### Sessão de esclarecimento sobre o Cartão de Cidadão

O Consulado – Geral de Portugal em Montreal apresenta os seus cumprimentos à comunidade portuguesa residente na sua área de jurisdição e informa que no âmbito das actividades de aproximação deste Consulado Geral à Comunidade que serve, promoverá uma sessão de esclarecimento sobre o Cartão de Cidadão – o novo de documento de identificação obrigatório para todos os cidadãos portugueses, incluindo os residentes no estrangeiro.

A referida sessão terá lugar quarta-feira, 18 de Maio de 2011, pelas 18h00 no Centro Comunitário Santa Cruz, localizado no 60, rue Rachel Ouest, Montreal.



# Breaking Stones – A Odisseia de um Emigrante Português

Raquel Rosas Pereira da Cunha

**E**xistem pessoas que nos inspiram e Herman Alves é uma delas. São pessoas que conhecem a oportunidade do que é viver. Sabem como a vida é efémera, como cá estamos só por uma vez e como, por isso mesmo, é necessário fazer o nosso melhor. Para ele, o truque consiste em dar, ao invés de receber, em renovar-se constantemente e em ser-se o mais completo que se pode ser.

Foi numa entrevista, em forma de conversa, que o conheci, juntamente com a sua História de Vida, sua energia contagiante e claro, o seu mais recente livro “Breaking Stones”.

## O Título?

“Breaking Stones” surge como metáfora de um emigrante, nascido na Serra de Candeeiros, numa aldeia remota de Portugal, que cresceu na pobreza rural dos anos 60, sem electricidade, estradas ou água canalizada. Que nasceu, portanto, na “Idade da Pedra”.

Mas mais importante; “Partir Pedra” foi o seu primeiro emprego (fora a assistência que dava em casa, à mãe e no campo) e nessa altura, com apenas 10 anos, estava certo de que essa seria para sempre a sua vida, o seu futuro.



A escolha do título passa por isso, mas passa sobretudo por algo que aprendeu e quer partilhar com todos. “Partir Pedra” é uma analogia para a Vida: Uma vez que a pedra está partida, já não há nada a fazer. É esse o novo presente e quando calcetada, a estrada transformar-se-á no seu novo futuro. Sabe isso, porque enfrentou muitas situações difíceis e nelas, constatou que não é possível voltar atrás quando algo de inesperado acontece. Por mais que se queira, o tempo não pára e o que foi já não é.

“Para mim, é uma metáfora para a mudança. É pre-

ciso estar pronto para mudar, evoluir, ter o espírito aberto para aceitar que tudo está em mudança (...) quando a pedra está partida já não há nada a fazer, tem que se viver com o presente, com os pedaços que se tem”.

É nesse sentido, que para ele é preciso reciclar, estar actualizado e disposto a reinventar-se. Talvez por isso, tenha vivido tantas vidas dentro de uma só. Talvez por isso, tenha tido a capacidade de ultrapassar as adversidades e seguindo em frente; sempre optimista num futuro que de facto foi sendo cada vez melhor.

## Por quê escrever o livro?

Deixa o seu bem sucedido emprego, numa das maiores companhias canadianas para escrever este livro. Para ele a sua história é única e pode inspirar muita gente; mas, representa também a Odisseia do Emigrante, que luta por uma vida melhor e que consegue. E, exemplo disso, é esta segunda geração portuguesa de grandes empresários e administradores de empresas canadianas.

Mas mais que tudo “percebi que o que me trouxe sucesso foi a educação”. Embora tenha abandonado a escola muito cedo (aos 15 anos), durante as mudanças de carreira; procurou sempre continuar os estudos, aprender novos temas, através de Mestrados, Certificados, Programas Intensivos, ou o que fosse. Para ele, o Paradigma de Pobreza está associado à falta de Educação Escolar, o único método capaz de abrir portas e oferecer verdadeiras oportunidades. “Quería alertar os jovens para que nunca abandonem a escola. Ela é a única forma de nos renovarmos, neste mundo onde tudo é tão rápido e muda tão frequentemente. Apenas quem se recicla, se reinventa e actualiza, é capaz de vencer”. Para isso dá o exemplo de Madonna, “que está há décadas no Top, porque se reinventa constantemente, enquanto outras Estrelas desaparecem ao fim de um tempo”.

É por isso, que criou a fundação “Share the Warmth” (sharethewarmth.ca); que além de ajudar os Sem-Abrigo com comida e roupa; incentiva os jovens desfavorecidos para que continuem com os seus estudos; através de Bolsas de Estudo, Material Escolar e Apoio a alguns programas.

Escreve o livro, como veículo de angariar dinheiro para a fundação, de modo a poder ajudar mais jovens a seguirem os seus estudos e mais sem-abrigo a sentirem-se mais abrigados.

Como forma de dar voz aos emigrantes e a toda a sua luta e também, principalmente, como meio para inspirar quem perdeu a esperança, quem não sabe como prosseguir, como deixar o passado para trás e seguir em frente, em direcção ao novo futuro, de modo a aproveitar esta dádiva, esta oferta de Deus, que é existir.

## O Burro?

Quem vê o livro, o site da internet, ou ouve a sua história; ouvirá falar imediatamente do Burro. Mas quem é o Burro afinal? E porquê que lhe é dedicada tanta importância?

Quando tinha mais ou menos 5 anos, o pai emigra para o Brasil, na procura de uma vida melhor, deixando para trás a sua desolada mãe, que se apercebe, que o seu pai lhe deixou duas coisas preciosas: *Ele e o Burro*. De imediato, o Burro torna-se no seu melhor

amigo, e com ele, ajuda a mãe na venda de peixe, pelas aldeias vizinhas. Mas é sobretudo, num episódio inesquecível que o Burro ganha um papel fundamental na sua vida infantil, quando este lhe salva a vida, travando um Carro de Bois, que corre vertiginosamente na sua direcção.

Mas mais que isso, o Burro é um símbolo de serviçã, de inteligência emocional, e todos nós “somos serventes neste mundo; estamos aqui para servir a nossa família, amigos, clientes... todos temos no ‘servir’ uma razão de ser”.



O Burro representa “o poder de vencer através do trabalho árduo, da perseverança e da capacidade de servir a comunidade e a sociedade”.

Uma palavra para a Comunidade Portuguesa: “Tenho um enorme orgulho de ser português, para mim, o nosso povo é trabalhador, orgulhoso, empreendedor, capaz de ultrapassar obstáculos. Não importa qual seja a adversidade, estamos sempre prontos para seguir frente”

Pede ainda aos portugueses que comprem uma cópia do livro (disponível na Amazon.ca) porque este representa todo o nosso esforço enquanto emigrantes, nos dá voz, e se for um sucesso, será traduzido para português (está escrito em inglês).

Herman Alves é sem dúvida uma das pessoas mais inspiradoras que conheci. Ele mostra-nos como é possível vencer obstáculos e o que foi a emigração portuguesa dos anos 70 – enquanto refugiados económicos – que lutaram com um esforço admirável por uma vida melhor. Como os navegadores, também eles foram capazes de explorar novos mundos, desafiando as tormentas e vencendo por mares nunca dantes navegados. A ele e a todos os emigrantes os meus mais sinceros parabéns. [www.breakingstones.com](http://www.breakingstones.com)



O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA  
COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

Esta semana no Montreal Magazine:

Quinta-feira: Entrevista com Alexandra Mendes

A 1ª comunhão na Santa Cruz

Sábado: O Dia da mãe no Oriental

Os 50 Anos de A Voz de Portugal

Domingos do Espírito Santo

## HORÁRIO

QUINTA-FEIRA ÀS 20H00

SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO

SÁBADO ÀS 9H00

DOMINGO ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO

514-993-9047

## RECEITA DA SEMANA

## Salmão à Parmegiana

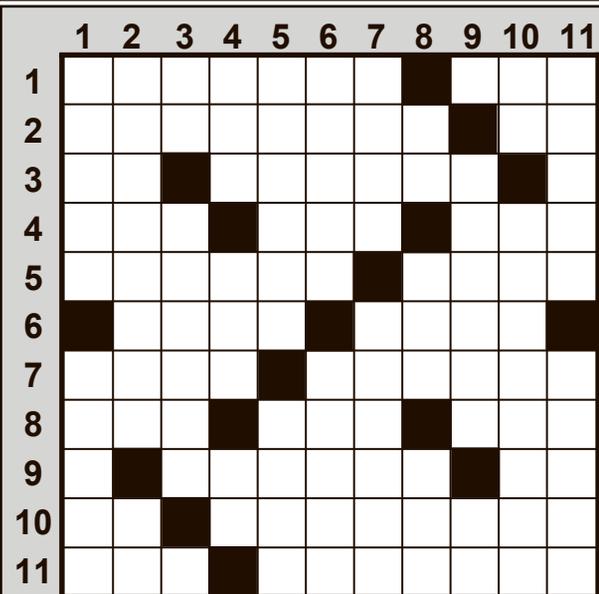
## INGREDIENTES:

4 filetes de salmão; 1 bola de mozzarella; Polpa de tomate; Manteiga; Sal, pimenta e alho em pó; Especiarias para grelhados; Salsa picada; Chouriço.

## PREPARAÇÃO:

Tempere os filetes de salmão com sal, pimenta alho em pó e especiarias para grelhados. Deixe tomar gosto durante uma hora. Coloque uma sertã ao lume com margarina e deixe aquecer bem. Junte os filetes de salmão e deixe dourar de ambos os lados. Retire do lume e coloque-os num tabuleiro de ir ao forno, previamente barrado com um pouco de margarina. Regue-os com uma pouco de margarina derretida (apenas 20 gr.) Por cima de cada filete de salmão, coloque uma rodela de mozzarella, seguida de uma colher de sopa de polpa de tomate e do chouriço partido aos bocadinhos. Polvilhe com salsa picada. Leve ao forno a 180°C até a mozzarella derreter (fica com um molho vermelhinho super delicioso). Retire e sirva de imediato. Acompanhamento a seu gosto (eu acompanhei com feijão verde).

## PALAVRAS CRUZADAS



**HORIZONTAIS** 1. Lancetar. Ave pernalta corredora que se assemelha à avestruz. 2. Encorajavam. A minha pessoa. 3. Avançava. Pequeno instrumento para assobiar (pl.). 4. Mulher que cria criança alheia. Átomo, grupo de átomos ou molécula que perdeu a sua neutralidade eléctrica por ter captado ou perdido um ou mais electrões. Repercussão. 5. Relativo à antiga Roma. Gostar muito de. 6. Ribanceira. Empunhar. 7. Enxerga. Agitar o ar com o abano. 8. Cólera. Jornada. Salto brusco. 9. Hábito de fazer as mesmas coisas ao sempre da mesma maneira. Sobre (prep.). 10. Graceja. Concerto musical de noite, ao ar livre. 11. Qualquer abertura circular. O capataz.

**VERTICAIS** 1. Branquear com cal. Fruto da cidreira. 2. Enfeitiçar. Caminhar. 3. Sétima nota da escala musical. Tratar com mimo. 4. Alguma. Parte inferior ou pendente de certas peças de vestuário. Aqueles. 5. Acto ou efeito de rapinar. Parcela. 6. Designação genérica de qualquer aparelho de aviação. Esteja unido por aderência. 7. Fome (pop.). Sacudi. 8. Contr. do pron. pess. compl. me e do pron. dem. o. Membro guardado de penas que serve às aves para voar. Espaço de 12 meses. 9. Meio nu. O espaço aéreo. 10. A mim. Pitorra que se faz girar com os dedos. 11. Criador. Lanço secundário de estrada ou caminho-de-ferro.

## SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 9 | 5 |   |   |   | 6 |
|   |   |   |   |   |   | 1 |   | 5 |
|   |   |   | 6 |   |   | 8 | 7 |   |
| 4 | 2 |   | 3 |   |   | 5 | 9 |   |
|   |   |   |   | 1 |   |   |   |   |
|   | 1 | 6 |   |   | 9 |   | 2 | 3 |
|   | 6 | 8 |   |   | 5 |   |   |   |
| 5 |   | 1 |   |   |   |   |   |   |
| 9 |   |   |   | 4 | 6 |   |   |   |

## Pessoa, poeta e astrólogo

A faceta de astrólogo do poeta Fernando Pessoa, que chegou a auferir “alguns tostões com a astrologia”, é revelada com a edição por Paulo Cardoso de um livro com vários documentos do espólio pessoano.



Intitulado “Fernando Pessoa – Cartas Astrológicas”, o livro reúne “algumas dezenas das mais reveladoras cartas astrológicas erigidas por Pessoa”.

Jerónimo Pizarro, catedrático nas universidades de

Lisboa e de Los Andes (Colômbia) escreveu o prefácio da obra e disse, em declarações à agência Lusa, que a obra “abre novas pistas de investigação, e demonstra como a teoria dos heterónimos é influenciada pela astrologia”.

O autor de “Mensagem” fez a sua carta astrológica e as dos seus heterónimos Alberto Caeiro, Álvaro de Campos e Ricardo Reis. “Todos os horóscopos dos heterónimos apresentam Mercúrio (o planeta da literatura)” que é também o planeta regente do signo Gémeos a que pertencia Fernando Pessoa, escreve Paulo Cardoso. O astrólogo realça que os “signos ascendentes” dos horóscopos dos quatro poetas são Água (Pessoa), Fogo (Caeiro), Terra (Campos) e Ar (Reis). Em 1915 Fernando Pessoa inventou um astrólogo, Raphael Baldaya, e estabeleceu uma tabela de honorários que variavam entre os 500 e os 5.000 réis. Pizarro disse à Lusa que Pessoa “ganhou alguns tostões com a astrologia”. O poeta traçou mapas astrais de mais de 1.500 personalidades históricas ou contemporâneas. Robespierre, Guilherme II da Alemanha, D. Carlos de Portugal, D. Sebastião, Lord Byron, Sidónio Pais, Oliveira Salazar, Mussolini, Chopin, Leopoldo II dos belgas, Victor Hugo, Luís II da Baviera, Afonso XIII de Espanha, Vítor Emanuel III de Itália e William Shakespeare foram alguns dos vultos sobre os quais Pessoa desenhou o respectivo mapa astrológico.

## CURIOSIDADES



Fernando Pessoa também teorizou sobre a astrologia. O poeta atribui, por exemplo, a Baldaya as obras “Systema de Astrologia” e “Introdução ao estudo do ocultismo”.

De algumas personalidades da História, Pessoa fez mais de uma vez a carta astrológica de: Napoleão, D. Amélia ou Oscar Wilde.

## Apostar no futuro

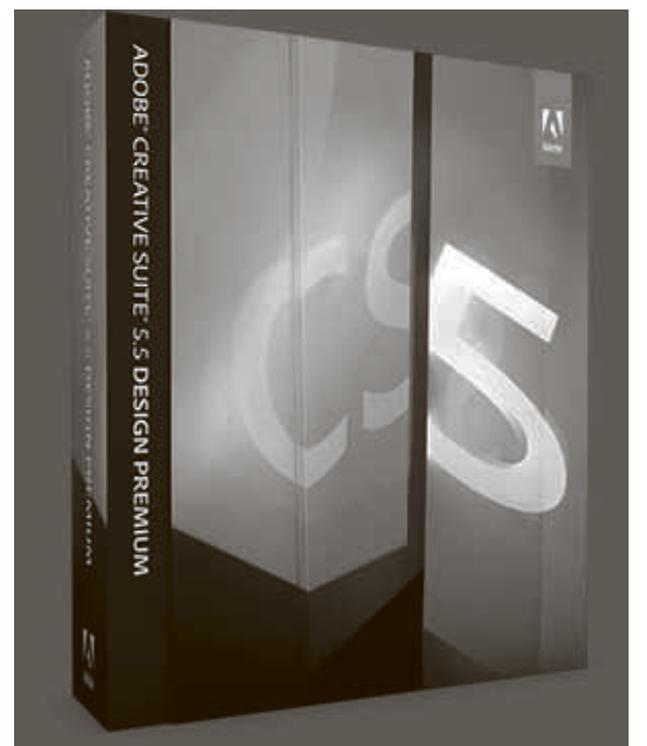
Isabel Chaves, Metro

Adobe disponibilizou recentemente o pacote Creative Suite (CS) 5.5. O grande destaque vai para os novos regimes de subscrições e para a forte aposta nas novas plataformas e na linguagem HTML5.

Foi de olhos postos no futuro que a Adobe decidiu melhorar o seu software para criar aplicações para dispositivos móveis, tendo lançado o Adobe Flash Builder 4.5 Premium e o Flex 4.5.

Afinal, novas plataformas como smartphones e tablets estão em expansão, pelo que a empresa considerou importante tirar partido deste mercado emergente.

Por outro lado, o Indesign 5.5 traz novidades na área das publicações digitais para tablets, tornando-as mais interactivas, ao permitir adicionar vídeo em música, por exemplo. A pensar na integração do Photoshop em iPad, a Adobe lançou aplicações como o



Color Lava, o Eazel e o Nav.

Já na área do vídeo e pós-produção, o destaque vai para o lançamento do Audition, que permite editar áudio em várias faixas, em Mac e em Windows. A rapidez é ainda uma promessa da gama Creative Suite 5.5, que integra vários serviços online no Adobe CS Live.

Silva, Langelier & Pereira inc.  
Seguros gerais

[www.jassure.ca](http://www.jassure.ca)  
seguros online

75 Napoléon | Montréal  
slp@jassure.ca | 514 282-9976

# Banco Santander Totta – A força de uma boa liderança

Manuel de Sequeira Rodrigues



Os modelos ou teorias económicas servem de base a importantes decisões por parte de governos, bancos centrais e grandes instituições financeiras. Por isso, a actual crise financeira veio colocar em causa, não apenas a regulação e os excessos do sistema, mas também a própria teoria económica. Que nos últimos 20 anos, viveu o seu período áureo entre especuladores, bancos e governos de todas as cores.



Estamos presentes em Montreal no 4245 do Boul. Saint-Laurent, que é uma das principais Avenidas da cidade. A chegada do Banco Santander Totta ao Quebec foi celebrada à 15 anos com entusiasmo pelos portugueses e consideramos a sua localização ideal. Está também em Toronto, África do Sul-Joanesburg, Alemanha-Colónia, EUA-Mineola, Naugatuck, Newark, New Bedford, França-Paris e Lyon, Reino Unido-Londres, Suíça-Geneve e Zurique, Venezuela-Caracas e Porto Rico-San Juan.

**Em que consiste a presença do BST no Canada e que tipo de serviços proporciona?**

Apoia a comunidade portuguesa, nomeadamente em transferências, formaliza projectos em tudo o que necessita - aplicações financeiras, investimentos em depósitos em euros, dólares canadianos, americanos, em produtos estruturados e muito em especial apoiamos o financiamento para compra de casas em Portugal ou para outros projectos pessoais.

**Tendo em conta que o BST pertence a um dos maiores grupos financeiros do mundo – o Grupo Santander - que vantagens o cliente pode retirar deste facto?**

A chave é operar no seio das comunidades de forma eficaz e progredir mutuamente. Os nossos clientes têm o apoio de 800 pontos de serviços em Portugal, 14.200 balcões espalhados pelo mundo e 180.000 empregados.

Em Portugal é o Banco mais antigo com 150 anos. Os nossos gestores estão empenhados em projectos de responsabilidade social ligados à cultura, o que nos permitem a colaboração numa visão partilhada. Exemplo disso foi a nossa colaboração na “Operação Triunfo”, com Jorge Roque como finalista, que nes-



Afinal, os estudos, simulações e previsões são geralmente desenvolvidos por economistas, gestores e professores formados na mesma linha de pensamento; e agora atravessam o Cabo das Tormentas, impondo duros sacrifícios para a maioria do povo.

O Dr. António Carneiro é o responsável (Director Coordenador) da Direcção de Coordenação Internacional do Banco Santander Totta. Nesta entrevista realizada a 2 de Maio, no escritório do banco em Montreal, o nosso convidado responde aos leitores do Jornal A Voz de Portugal, sobre o impacto que o BST e seu conceito financeiro, têm para com a Comunidade em Portugal e no mundo. Rui António é o responsável do banco em Montreal e segue uma metodologia de Bom – Senso, em que os objectivos fundamentais são capitalizar o banco e os clientes.

**Quais são os países em que o Banco Santander Totta está presente através da sua rede internacional?**

te momento se encontra em Montreal nas comemorações do 50º aniversário da “Voz de Portugal”. Ou seja, expandindo a pátria e a cultura portuguesa um pouco por todo o mundo.

**Com a crise financeira que afectou a generalidade das economias, um pouco por todo o mundo, as pessoas preocupam-se cada vez mais com o seu dinheiro depositado nos Bancos. Neste enquadramento e na óptica de um português residente no Canada, que privilegia a manutenção dos laços que tem com Portugal, existe alguma vantagem em tornar-se cliente do Banco Santander Totta?**

O rácio “Tier 1” actual do Banco Santander Totta é de 10,7%, mais do que suficiente para oferecer confiança.

Enquanto grupo financeiro, temos um papel positivo nos mercados e na sociedade. O caminho percorrido orgulha-nos e faz-nos olhar com optimismo para o futuro, de forma a fazer mais e melhor.

## PARABÉNS



Parabéns pela aposentadoria

**Manuela Ferreira**

Após 36 anos de serviço leal, os empregados do Banco Nationale situado no 3850 boul. St-Laurent, querem agradecer a senhora Manuela Ferreira pelo excelente serviço prestado aos nossos clientes e pela sua dedicação para com todos os seus colegas de trabalho durante todos estes anos. Obrigada Manuela!

## AGENDA COMUNITÁRIA

### FILARMÓNICA

#### PORTUGUESA DE MONTREAL

A Filarmónica Portuguesa de Montreal tem o prazer de convidar a comunidade a assistir ao seu último ensaio no Parque dos Açores no dia 15 de Maio das 11h00 às 14h00. Em caso de mau tempo, sejam bem-vindos a assistir ao ensaio na nossa sede.

### APRESENTAÇÃO

#### DA NOVA DIRECÇÃO

A associação Portuguesa do Canadá organiza um jantar e baile sábado 14 de Maio pelas 19h. Entrada, sopa, lombinhos de porco com cogumelos, sobremesa e café. **Reserve o seu lugar: Gracinda 450 668-5160, Suzete 514 593-5395, Virgilio 514 928-3681**

### ANGARIAÇÃO DE FUNDOS

O Rancho Folclórico Praias de Portugal organiza, no domingo 22 de Maio, pelas 13 horas, um almoço de angariação de fundos, para ajudar nas despesas de deslocação do Rancho a Portugal. Animação musical a cargo da Discoteca CPM. **514-844-1406**

### DOMINGAS DE SANTA CRUZ

#### PRIMEIRA COROA

15 de Maio Sofia Pimentel  
22 de Maio Emanuel Marques  
29 de Maio Emanuel Aguiar  
5 Junho Carlos Camara

#### SEGUNDA COROA

15 de Maio Artur Amaral  
22 de Maio Gina Isadoro  
29 de Maio Kevin Barbosa  
5 Junho Jerry Arruda

#### TERCEIRA COROA

15 de Maio Isabel Melo  
22 de Maio Isaac e Vitória  
29 de Maio José Machado  
5 Junho Cynthia e Nadia

#### MORDOMO DE 2010

12 Junho Amigos de Água de Pau

### PASTELARIA BELA VISTA

A Pastelaria Bela Vista comunica que a partir desta data só se encontra na seguinte direcção:

6409 Ave. Papineau, Montreal, Qc. H2G 2X1, com os seguintes números de telefone:

514-227-1777; 514-849-3609; [www.pasteldenata.ca](http://www.pasteldenata.ca).

Este novo local tem capacidade para 70 pessoas e oferece melhores condições, tanto para os clientes como o trabalho de produção.

Agradecemos a todos a fidelidade e apoio que nos deram ao longo destes 15 anos de actividade, e convidamos-vos a nos fazerem uma visita para constatarem a diferença. Muito obrigados.

**A Direcção: Ana Marisa e Carlos Cunha**



**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**  
**Carta Dominante:** A Roda da Fortuna, que significa Sorte. **Amor:** Dê atenção à sua família. Seja um bom professor, eduque para que os mais jovens tenham uma profissão, mas, sobretudo, eduque-os para a vida. **Saúde:** Vigie a tensão arterial. **Dinheiro:** Elimine gastos supérfluos. **Números da Sorte:** 1, 3, 24, 29, 33, 36  
**Pensamento positivo:** Sei que a minha vida está sempre em movimento.

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**  
**Carta Dominante:** 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. **Amor:** As relações afectivas atravessam um período de estagnação. Quem sabe proteger-se das emoções negativas aprende a construir um futuro risinho! **Saúde:** Faça caminhadas e passeios. **Dinheiro:** Possibilidade de encontrar um novo emprego, estão favorecidas as mudanças a este nível. **Números da Sorte:** 7, 11, 18, 25, 47, 48  
**Pensamento positivo:** Acredito que o poder da mudança está dentro de mim.

**GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**  
**Carta Dominante:** Ás de Copas, que significa Princípio do Amor, Grande Alegria. **Amor:** As pessoas mais próximas podem estar a necessitar de si. Reúna a sua família com o propósito de falarem sobre os problemas que vos preocupam, juntos encontrarão as soluções de que precisam. **Saúde:** Problemas relacionados com varizes. **Dinheiro:** Pode receber dinheiro extra. **Números da Sorte:** 4, 6, 7, 18, 19, 33  
**Pensamento positivo:** a alegria do amor anima o meu coração.

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**  
**Carta Dominante:** 3 de Copas, que significa Conclusão. **Amor:** Dinamize a sua relação. Nunca perca a esperança nas pessoas, invista nelas! **Saúde:** Em boa fase. **Dinheiro:** Pode conseguir uma promoção. **Números da Sorte:** 9, 11, 25, 27, 39, 47  
**Pensamento positivo:** Com determinação consigo concretizar os meus objectivos.

**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**  
**Carta Dominante:** Valet de Espadas, que significa Vigilante e Atento. **Amor:** revele os seus desejos à sua carmetade, a sua relação sexual melhorará bastante. Que a sua Estrela-Guia brilhe eternamente! **Saúde:** Estável. **Dinheiro:** Melhore o relacionamento interpessoal. **Números da Sorte:** 10, 20, 36, 39, 44, 47  
**Pensamento positivo:** estou atento às mensagens do Universo.

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**  
**Carta Dominante:** O Louco, que significa Excentricidade. **Amor:** Quebre a rotina, use a criatividade para expressar o que sinto. Que o seu olhar tenha o brilho do sol! **Saúde:** Cuide do seu lado espiritual. **Dinheiro:** Não se esqueça das contas por pagar. **Números da Sorte:** 7, 18, 19, 26, 38, 44  
**Pensamento positivo:** Eu acredito que nos meus sonhos!

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**  
**Carta Dominante:** 3 de Copas, que significa Conclusão. **Amor:** Visite familiares que já não vê há algum tempo. Que a luz da sua alma ilumine todos os que você ama! **Saúde:** Consulte o oftalmologista. **Dinheiro:** Tenha cautela. **Números da Sorte:** 1, 8, 42, 46, 47, 49  
**Pensamento positivo:** Concluído tudo aquilo que começo, sei que assim conseguirei concretizar os meus projectos.

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**  
**Carta Dominante:** 10 de Copas, que significa Felicidade. **Amor:** Não dê confiança a quem não conhece. Não perca o contacto com as coisas mais simples da vida. **Saúde:** Cansaço e stress acumulado serão prejudiciais. Aprenda a descansar mais. **Dinheiro:** Situação equilibrada em termos profissionais e financeiros. **Números da Sorte:** 4, 9, 11, 22, 34, 39  
**Pensamento positivo:** A maior felicidade está nos gestos mais simples.

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**  
**Carta Dominante:** A Justiça, que significa Justiça. **Amor:** Não seja orgulhoso. Não se deixe manipular pelos seus próprios pensamentos, e dê o primeiro passo para a reconciliação! **Saúde:** Agasalhe-se bem. **Dinheiro:** Cuidado com os gastos supérfluos. **Números da Sorte:** 1, 2, 8, 16, 22, 39  
**Pensamento positivo:** Procuro ser justo nas decisões que tomo.

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**  
**Carta Dominante:** A Força, que significa Força, Domínio. **Amor:** Não dê ouvidos a terceiros. A felicidade é de tal forma importante que deve esforçar-se para a alcançar. **Saúde:** Tenha atenção com os ouvidos. **Dinheiro:** Pense bem antes de fazer investimentos. **Números da Sorte:** 7, 13, 17, 29, 34, 36  
**Pensamento positivo:** Tenho domínio sobre os meus pensamentos, sei que eles atraem para a minha vida aquilo em que penso.

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**  
**Carta Dominante:** 5 de Ouros, que significa Perda/ Falha. **Amor:** Momentos divertidos em família. Que tudo o que é belo seja atraído para junto de si! **Saúde:** O seu sistema imunitário não anda muito bem. **Dinheiro:** Não é um período favorável para despesas, procure evitá-las. **Números da Sorte:** 7, 11, 19, 24, 25, 33  
**Pensamento positivo:** Aprendo com os meus erros.

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**  
**Carta Dominante:** A Morte, que significa Renovação. **Amor:** Proteja-se contra intrigas. Seja verdadeiro, a verdade é eterna e a mentira dura apenas algum tempo. **Saúde:** Não coma demasiados doces. **Dinheiro:** Vigie a sua conta bancária. **Números da Sorte:** 5, 25, 33, 49, 51, 64  
**Pensamento positivo:** Liberto-me do passado e vivo o presente com confiança!



Comentário Semanal de Economia e Mercados

## Intervenções brilhantíssimas

Nos passados sábado e domingo tive a oportunidade de acompanhar as excepcionais intervenções do académico e deputado, Francisco Louçã, durante a Convenção do Bloco de Esquerda, e não deixei de ficar verdadeiramente impressionado com a fantástica qualidade destas intervenções, bem como da clareza do discurso. Uma autêntica singularidade no panorama político português. E sob todos os aspetos.

Não deixei, porém, de reparar que a leitura da sua obra recente, PORTUGAL AGRILHOADO, permitiu uma compreensão ainda mais fácil, se é que tal se me impunha, sobre a realidade que os portugueses hoje estão a viver e que assim continuará, por este caminho, nos próximos anos. Muitos anos.

Sabe-se agora, como por rápido se percebera, que o tal plano da Tróika para Portugal é claramente mais favorável que os aplicados à Grécia e à Irlanda. E sabe-se por via de explicações dadas por personalidades diversas. E assim se percebe hoje, com facilidade, aquele fervor com que José Rodrigues dos Santos abriu certo noticiário da hora do jantar: a Tróika desmentiu o Primeiro-Ministro! Bom, tinha de assim proceder, de molde a não tornar claro para todos que Portugal fora beneficiado face aos dois outros Estados. A verdade é que, num ápice, a realidade veio à superfície... Já todos sabemos agora o que se passou.

Mas tudo foi claramente explicado naquelas duas intervenções muito brilhantes de Francisco Louçã, por onde se pôde ver que eu tinha razão quando, há perto de um ano, respondi a dois conhecidos meus de extrema-direita sobre a minha opção para o desempenho das funções de Primeiro-Ministro: Francisco Louçã, José Sócrates, Manuela Ferreira Leite, Paulo Portas e Jerónimo de Sousa.

Hoje, por razões diversas, a minha ordenação teria diferenças de natureza vária, e seria: Francisco Louçã, José Sócrates, Paulo Portas, Honório Novo e Pedro Passos Coelho. E coloco Honório Novo no lugar de Jerónimo de Sousa, porque pude há dias observar a completa impreparação do atual líder comunista perante Paulo Portas e em face das exigências da governação. Em contrapartida, coloco Pedro Passos Coelho em último lugar por duas razões fundamentais: completa ausência de uma carreira de serviço público, com a correspondente impreparação política que hoje se exige, e pelo que de há muito se conhece dos objetivos políticos do PSD atual: um programa completamente neoliberal, que conduziria a esmagadora maioria dos portugueses a um calvário sem saída.

Perguntar-se-á: vai, então, votar no Bloco de Esquerda? Não. É verdade que Francisco Louçã é, inquestionavelmente, o melhor dos atuais líderes partidários, mas isso, num país como o nosso, com as características que se conhecem dos portugueses, nada quer dizer, pelo que os votos no Bloco de Esquerda, tal como no PCP, neste momento, só poderiam servir para se caminhar, mais rapidamente, para um suicídio (quase) coletivo do bem-estar dos portugueses.

Nunca considere que a governação do Primeiro-Ministro, José Sócrates, fosse algo de verdadeiramente notável, antes sendo marcada por decisões boas e eficazes, e por outras absolutamente ao contrário. Muitas destas podiam até ter sido evitadas, e não estaria agora com tão grandes dificuldades. E também foi extremamente infeliz nas intervenções que teve na escolha dos candidatos presidenciais, o que permitiu, porventura, o pior desastre político decidido pelos portugueses desde a Revolução de Abril: a vitória eleitoral do Presidente Cavaco Silva. Tive até já a oportunidade de, em escrito anterior, me interrogar sobre se se teria chegado ao atual estado de coisas sob a presidência, por exemplo, de Mário Soares ou de António Guterres. Muito sinceramente, não creio.

Mas o atual momento contém perigos terríveis, incluindo para o futuro da vivência plena da democracia portuguesa. Não porque o PSD pudesse pôr um fim na democracia formal, que se pratica, volta que não volta, aos domingos, mas porque a destruição do Serviço Nacional de Saúde, universal e tendencialmente gratuito, do Sistema Público de Educação e da Segurança Social Pública, por via de privatizações, mais ou menos disfarçadas, destinadas à procura desenfreada do lucro, esquecendo completamente a generalidade dos portugueses, acabaria por transformar o valor da democracia simplesmente em nada. Restaria, claro está, o direito de votar, mas sem que servisse para nada de realmente útil.

Por isto, que me parece claro e evidente, eu terei de votar no Partido (designado de) Socialista, liderado por José Sócrates. Até porque uma vitória do PSD de Pedro Passos Coelho, como se tem visto com a teimosia de não governar com o atual Primeiro-Ministro, mostra já os indícios claros da arrogância e do espírito autoritário deste PSD. E isto é ainda fora do poder... De resto, a exigência de recusar a democracia interna nos outros partidos está já a estender-se ao CDS/PP, como a correspondente exigência de clarificação sobre uma união com os socialistas de José Sócrates já vai mostrando. Num amanhã qualquer, ninguém poderá dizer que não havia percebido, porque o que já se perfila no horizonte, por parte deste PSD de Pedro Passos Coelho, é uma rotura com a Constituição de 1976 e com o espírito que lhe esteve desde sempre subjacente.

Por fim, três recados a José Sócrates e ao seu partido. O primeiro, a propósito das suas palavras recentes, em Coimbra, sobre a defesa do Serviço Nacional de Saúde, universal e tendencialmente gratuito, que o PSD de Pedro Passos Coelho realmente pretende destruir e privatizar: reformar pode ser essencial, mas há limites, ou tudo será nada e um desastre... Um dado é certo: no dia em que desaparecerem aquelas três estruturas públicas, o partido hoje no poder verá iniciado o seu fim histórico. O segundo, em torno do essencialíssimo combate à corrupção, que está praticamente por fazer. E o terceiro, ao redor da necessidade imperiosa de operar um reforma rápida e eficaz do Sistema de Justiça, renunciando, em definitivo, à ideia que tantos, e de quadrantes políticos diversos, por aí vão mantendo, de tentar domesticar – dominar, de facto – essa estrutura, como em tempos referiu, tão certamente, Jorge Aragão Seia. Esperemos, para o bem futuro da generalidade dos portugueses, estes saibam distinguir o sonho da realidade. Não haverá, por muitas décadas, nova oportunidade...

RE/MAX  
**Sandra Cantinho**  
 Escritório: 514 281.5501  
 Telemóvel: 514 995.1444  
 Agent Immobilier affilié. AVALIAÇÃO GRATUITA

ST-MICHEL \$394.000  
 Linda duplex 2x5 1/2 com cave completamente acabada. Ocupação dupla possível. 2º andar refeito a novo com muito gosto. Garagem. Quintal. Numa rua tranquila.

ST-ADELE  
 Sonha de viver nas Laurentides, na tranquilidade e natureza? Encontrou a sua casa de sonho. Casa sobre vários andares, acolhedora e confortável. Piscina, garagem.

PLATEAU MT-ROYAL  
 Impecável triplex 3 x 7 1/2 com bela cave acabada. Chão de madeira nos 3 apartamentos. Quintal. Contacto-me para avaliação gratuita da sua casa!

**VENDIDO**

**Santander Totta**  
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702  
**CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO**  
**10 de Maio de 2011**  
**1 Euro = CAD 1.385970**

**SERVIÇOS CONSULARES**  
 Embaixada de Portugal  
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883  
 Consulado Geral de Portugal Mtl  
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359

**ASSOCIAÇÕES E CLUBES**  
 Ass. dos Pais 514.495.3284  
 Ass. N. Sra. de Fátima 450.681.0612  
 Ass. Port. do Canadá 514.844.2269  
 Ass. Port. do Espírito Santo 514.254.4647  
 Ass. Port. de Lasalle 514.366.6305  
 Ass. Port. de Ste-Thérèse 514.435.0301  
 Ass. Port. do West Island 514.684.0857  
 Casa dos Acores do Qc 514.388.4129  
 Centro de Ajuda à Família 514.982.0804  
 Centro Acção Sócio Com. 514.842.8045  
 Centro do Esp. Santo 514.353.1550  
 Clube Oriental de Mtl 514.342.4373  
 Clube Portugal de Mtl 514.844.1406  
 Filar. de Laval 514.844.2269  
 Filar. Portuguesa de Mtl. 514.982.0688  
 Sp. Montreal e Benfica 514.273.4389

**ENSINO**  
 Portuguesa Brossard 450.659.4356  
 Portuguesa de Laval 450.681.7420  
 Portuguesa Santa Cruz 514.844.1011  
 Português do Atlântico 514.387.1551  
 Lusitana de Montreal 514.353.2827

**IGREJAS**  
 Igreja Baptista Portuguesa 514.577.5150  
 Missão Santa Cruz 514.844.1011  
 Missão N.ª S.ª de Fátima 450.687.4035

**AGÊNCIAS DE VIAGENS**  
**ALGARVE**  
 681 Jarry Est 514.273.9638  
**CONFORT**  
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666  
**LATINO**  
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153  
**LISBOA**  
 355 Rachel Est 514.844.3054  
**BOUTIQUES**  
**BOUTIQUE ANA MARIA**  
 4409 St-Laurent 514.849.6619  
**BANCOS**  
**CAIXA PORTUGUESA**  
 4244 St. Laurent 514.842.8077  
**CANALIZADORES**  
**PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL**  
 4267 Av. Coloniale 450.672.4687

**CLÍNICAS**

**CLÍNICA MÉDICA LUSO**  
 1 Mont-Royal Este 514.849.2391

**CONTABILISTAS**  
**ANÍBAL AFONSO, C.G.A.**  
 anibal.afonso@sympatico.ca  
 514.817.2451

**DENTISTAS**  
**DR. THUY TRAN**  
 4270 St-Laurent 514.499.1624 #209-

**ELECTRICIDADE**  
**ELECTRO-LUSO**  
 225 Gounod 514.385.1484  
 514.385.3541

**FARMÁCIAS**  
**FARMÁCIA RITA NACCACHE**  
 4289 Boul. St-Laurent  
 entrega ao domicílio 514.844.6212

**FUNERAIS**  
**ALFRED DALLAIRE MEMORIA**  
 514.277.7778  
 Eduino Martins Cel.: 514.862.2319  
 Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

**GARAGENS**  
**ALBERT STATION SERVICE**  
 4209 De Bullion 514.845.5804

**MERCEARIA**  
  
 4701 St-Urbain  
 514.842.3373

**MONUMENTOS**

**GRANITE LACROIX INC.**  
 Construção de monumentos  
 www.granitelacroix.com  
 1735 des Laurentides 450.669.7467

**NOTÁRIOS**  
**Me. LUCIEN BERNARDO**  
 4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

**Me. EDUARDO DIAS**  
 4270 St-Laurent #200 514.985.2411

**OURIVESARIAS**  
**ROSAS DE PORTUGAL**  
 3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

**RESTAURANTES**  
**SOLMAR**  
 111 St-Paul E. 514.861.4562

**TRANSPORTES**  
**TRANSPORTES BENTO COSTA**  
 514.946.1988

**ANÚNCIOS A PARTIR DE \$7.97\***  
**TEL.: 514-284-1813**

\*TAXAS NÃO INCLUIDAS. APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE.  
 TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, VISA OU MASTERCARD.

**EMPREGOS**

**Les Entrepreneurs Bucaro Inc.**  
 Procura 1 instalador de "pave-uni", 1 pessoa para trabalho geral e 1 equipa (pave-uni) com min. 3 anos de exp.  
 Salário conforme experiência.  
 Contactar Jos 514-325-7729

Precisa-se de um homem com experiência para limpeza comercial dia/tarde/noite. Com carro preferível. (Salário de 15.35/h). Enviar CV por fax 514-498-4652 ou e-mail administration@entretiensnc.com

**URGENTE**  
 Procura-se caixeiro, responsável, que fale português e esteja disponível para trabalhar aos fins-de-semana  
 514 812 3683

**VARINA ALUMINIUM**  
 Procura-se pessoal para fabricação e instalação dos seus próprios produtos. 514-362-1300

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813



**EMPREGOS**

Procura-se mulher a dias, de confiança, responsável, com experiência e que dê referências. Fale Inglês ou Francês.

Contacto: 514 273 58 95  
 Cell: 514 777 11 12

**Macfil Paysage**  
 Procura pessoa para trabalhar nos jardins. 514-977-3248

**ARRENDA-SE**

4½ Grande. Rés-de-chão. No 4423 Hotel de Ville & Mont Royal.  
 514.675.1255

**Cidade St-Hubert**  
 Aluga-se restaurante todo equipado de 50 lugares na rua Grande Allée.  
**Sr. Modesto**  
 514-575-0211

**ENCONTROS**

Senhor, 40 anos, procura senhora de 45 a 50 anos, para assunto sério. 514-985-5396 depois das 17h.

Senhor de 80 anos procura Senhora, de mais ou menos 65 anos, para assunto sério.  
 450-682-2646

**ASTRÓLOGO - CURANDEIRO**  
**PROF. MESTRE AIDARA**

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

**514-374-2395**

Falo Português

**EMBRASSEMENTS**  
**OCCELELLA**  
**PROCURAMOS**  
 Jornaleiro com experiência para equipa de colocação de "pave-uni" e muros.  
 Emprego permanente, a tempo inteiro.  
 Muito bom salário. "Rive-sud" de Montreal.  
**Vitor 514 947-7867**  
**Claúdio 514 885-3306**

**Maria Rosa Cordeiro**  
 1926 - 2011



Faleceu em Montreal, no dia 3 de Maio de 2011, com 84 anos de idade, Maria Rosa Cordeiro, viúva de Luís de Paiva Melo, natural da freguesia dos Arrifes, S.Miguel, Açores, Portugal.  
 Deixa na dor os seus filhos(as) Maria de Jesus, Fátima, Luís, Joe, Carlos, seus netos, bisnetos, assim como restantes familiares e amigos.  
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
 1120, Jean-Talon este, Montreal  
 514-277-7778 www.memoria.ca

O funeral decorreu sexta-feira, 6 de Maio, após missa de corpo presente, às 10 horas, na Igreja Santa Cruz. Foi sepultada no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges.  
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

**Alice Amélia Perfeito**



Faleceu em Montreal, no dia 6 de Maio de 2011, com 108 anos de idade, Alice Amélia Perfeito, natural de Setúbal, Portugal, viúva de João Gonçalves.  
 Deixa na dor a sua filha Maria Graciete (António Paulino), seus netos Elsa Maria (Frank Vandito), Vaida Isabel, John, Janica, Hazarian e ainda 6 bisnetos.  
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
 3254, Bellechasse  
 514-277-7778 www.memoria.ca  
 Eduino Martins

Decorreu na passada segunda-feira, 9 de Maio, pelas 10 horas, uma liturgia da palavra. Foi sepultada, em cripta, no Mausoléu St-Martin.  
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

**Resolvemos os seus Problemas**  
**Tornamos a Informática Simples**  
**514-299-2966**



**SUPER ESPECIAL**  
 150\$ por ano com o seu logo e informações no guia comercial

**REMAX Alliance Inc.**  
 Agência imobiliária  
 Informação gratuita - casas, hipoteca...  
**CARLOS AGOSTINHO**  
 Courtier Immobilier Agréé  
 514.374.4000  
 514.351.2998  
 514.996.9012

**EXPERIENCE**  
 Hall of Fame  
 Club 100% OR

**ROSEMONT/PETITE-PATRIE**  
 Lindo duplex, iluminado, 3 quartos de cama. 2º renovado, teto 5 anos.  
**389,000 \$**

**MONTREAL ESTE (P.A.T.)**  
 Lindo 6plex, constr. 1990, grandes 4 1/2  
**PREÇO NEGOCIÁVEL**

**ST-MICHEL**  
 Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.

**NOVO ROSEMONT**  
 Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

**ARLINDO VELOSA**  
**RE/MAX**  
 DU CARTIER-VILLERAY  
 7170, boul. St-Laurent  
 Escr.: (514) 272-2432  
 Telem.: (514) 770-6200  
 Resid.: (514) 272-2431  
 Avaliação gratuita

**VENDIDO**  
 \$389,000  
**VILLERAY**  
 DUPLEX DESTACADO. ESQUINA DE RUA 2x5½, COM CAVE DE 5½ EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA

**VENDIDO**  
 \$389,000  
**VILLERAY**  
 DUPLEX 2x5½ e 1x4½ 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHAM VER

**VENDIDO**  
**ST-LÉONARD**  
 IMPECÁVEL 5PLEX - 2 x 5 ½ e 3 x 4 ½ SECTOR PROTEGIDO. CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS. 5 ½ C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

**VENDIDO**  
**VILLERAY - 4PLEX**  
 2x5½ e 2x1½ IMPECÁVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5½ LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILATOS. \$470.000 A DISCUTIR

**VENDIDO**  
 \$354,000  
**MERCIER**  
 DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4½ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

**VENDIDO**  
**MONTREAL**  
 4½ - 2 QDOS FECHADOS, UNIDADE DE ESQUINA LUXUOSA, 5ª ANDAR, GARAGEM, PISCINA, GINÁSIO, A/C

**RE/MAX**  
 Esc.: 514-374-9250  
 514 254-0216  
 514 254-6139

**José Montez**

**ANJOU**  
 Bom duplex todo renovado

**ST-LÉONARD**  
 Grande triplex de luxo, renovado. Ver para crer!

**CENTRE-VILLE**  
 Triplex, 3 x 6½ todo renovado.

**ST-LÉONARD**  
 Grande duplex, 2 x 5½ cave bem terminada, garagens, belo jardim.

**VILLERAY**  
 Prédio com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40,000

**ROSEMONT**  
 Triplex, 1 x 5½ + 2 x 3½ garagem. Impecável.

## Notícias em breves

### BENFICA VENCE TAÇA CERS

A equipa de hóquei em patins do Benfica venceu o Vilanova, de Espanha, por 6-4 e conquistou a Taça CERS. Os golos do triunfo da equipa portuguesa, que aconteceu precisamente no ringue do adversário, foram apontados por Diogo Rafael, que marcou quatro tentos, João Rodrigues e Luís Viana. Com esta vitória, a formação encarnada conquistou pela segunda vez na sua história a segunda prova europeia de clubes mais importante da modalidade.

### FUTSAL: SPORTING ARRECADA TAÇA

O Sporting derrotou domingo o Benfica por 3-2, no prolongamento, em O. Azeméis, e ganhou a Taça de Portugal.

### BASQUETEBOL: CLÁSSICO NA FINAL

O Benfica derrotou a Académica por 80-63, em Coimbra, e vai à final do campeonato nacional com o FC Porto.

### NBA: CELTICS VOLTAM A RESPIRAR

Os Celtics venceram os Heat (97-81) e a meia-final de Este está em 2-1.

# Festa sadina em Alvalade

O Sporting recebeu e perdeu por 1-0 com o V. Setúbal, que assim garantiu a desejada manutenção em pleno Estádio de Alvalade. O único golo da partida foi apontado pelo avançado dos sadinos Jailson, aos 55 minutos.

No Dragão, três golos do jovem avan-



çado Pizzi deram um empate surpreendente à equipa do P. Ferreira. Surpreendente pelo valor das duas equipas e porque o empate surgiu depois de os "castores" estarem reduzidos a dez elementos, por expulsão de Nelson Oliveira. O defesa central Maicon inaugurou o marcador aos oito minutos. Hulk aumentou a vantagem para 2-0,

aos 42m.

Pizzi reduziu para 2-1 aos 48m, mas Falcao fez o 3-1 aos 53m. Pizzi bisou aos 59m e já com a sua equipa reduzida a dez, o avançado fez o 3-3 aos 87m.

Em Vila do Conde, o Benfica venceu por 2-1 o Rio Ave. O paraguaio Oscar

Cardozo bisou na primeira parte, aos 8 e 28m. Braga estabeleceu o resultado final a um minuto do fim do jogo. Na Choupana, o Nacional perdeu com o Olhanense por 1-0. O golo da partida foi apontado por Toy aos 52 minutos. Com este resultado a equipa madeirense, que

podia ter carimbado a ida à Liga Europa se vencesse, vai ter de lutar pelo 5.º lugar com V. Guimarães, P. Ferreira e Rio Ave. Uma nota ainda para o V. Guimarães que bateu os aveirenses do Beira-Mar por 1-0 e saltou para o 5.º posto. O tento da formação minhota surgiu aos 87m, pelo médio brasileiro Toscano.

## 1ª LIGA - LIGA ZON SAGRES

|                |    |                 |    |
|----------------|----|-----------------|----|
| 1-FC Porto     | 81 | 9-Marítimo      | 35 |
| 2-Benfica      | 62 | 10-U. Leiria    | 34 |
| 3-Sp. Braga    | 46 | 11-Beira-Mar    | 33 |
| 4-Sporting     | 45 | 12-Olhannense   | 33 |
| 5-V. Guimarães | 40 | 13-V. Setúbal   | 31 |
| 6-Nacional     | 39 | 14-Académica    | 30 |
| 7-P. Ferreira  | 38 | 15-Portimonense | 25 |
| 8-Rio Ave      | 37 | 16-Naval        | 23 |

### RESULTADOS

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Domingo (8 de Maio)        |  |
| Rio Ave 1-2 Benfica        |  |
| Nacional 0-1 Olhanense     |  |
| Portimonense 1-0 Marítimo  |  |
| Sporting 0-1 V. Setúbal    |  |
| FC Porto 3-3 P. Ferreira   |  |
| U. Leiria 1-0 Naval        |  |
| V. Guimarães 1-0 Beira-Mar |  |
| Académica 0-0 Sp. Braga    |  |

### PRÓXIMA JORNADA

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Sábado (14 de Maio)     |       |
| Marítimo-FC Porto       | 15:15 |
| V. Setúbal-Portimonense | 15:15 |
| Sp. Braga-Sporting      | 15:15 |
| P. Ferreira-Académica   | 15:15 |
| Naval-V. Guimarães      | 15:15 |
| Beira-Mar-Nacional      | 15:15 |
| Olhannense-Rio Ave      | 15:15 |
| Benfica-U. Leiria       | 15:15 |

## TAÇA DE PORTUGAL

### V. Guimarães vs FC Porto

2011-05-22 12:00

## LIGA ORANGINA 2010/2011

|               |    |                 |    |
|---------------|----|-----------------|----|
| 1-Feirense    | 48 | 9-Estoril Praia | 35 |
| 2-Gil Vicente | 46 | 10-Freamunde    | 34 |
| 3-Oliveirense | 45 | 11-Moreirense   | 33 |
| 4-Trofense    | 45 | 12-Penafiel     | 33 |
| 5-Desp. Aves  | 39 | 13-Belenenses   | 29 |
| 6-Leixões     | 38 | 14-Varzim       | 28 |
| 7-Arouca      | 37 | 15-Sp. Covilhã  | 26 |
| 8-Santa Clara | 37 | 16-Fátima       | 22 |

### RESULTADOS

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Desp. Aves 3-2 Arouca       |  |
| Fátima 1-2 Santa Clara      |  |
| Penafiel 1-0 Feirense       |  |
| Oliveirense 1-0 Sp. Covilhã |  |
| Varzim 1-3 Gil Vicente      |  |
| Belenenses 1-1 Moreirense   |  |
| Estoril Praia 1-1 Freamunde |  |
| Trofense 0-0 Leixões        |  |

### PRÓXIMA JORNADA

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Quinta-feira (12 de Maio)  |  |
| Gil Vicente 12/05 Penafiel |  |
| Domingo (15 de Maio)       |  |
| Moreirense-Varzim          |  |
| Sp. Covilhã-Fátima         |  |
| Feirense-Estoril Praia     |  |
| Santa Clara-Desp. Aves     |  |
| Arouca-Trofense            |  |
| Leixões-Freamunde          |  |
| Oliveirense-Belenenses     |  |

## LIGA DOS CAMPEÕES 2010/2011

|                          |        |        |
|--------------------------|--------|--------|
|                          | 1ª Mão | 2ª Mão |
| Schalke 04 - Man. United | 0-2    | 1-4    |
| Real Madrid - Barcelona  | 0-2    | 1-1    |

## LIGA DA EUROPA 2010/2011

|                       |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
|                       | 1ª Mão | 2ª Mão |
| Benfica - Sp. Braga   | 2-1    | 0-1    |
| FC Porto - Villarreal | 5-1    | 2-3    |

# F1: Sebastian Vettel, soma e segue!...

## Dobradinha da Red-Bull

Helder Dias



Sebastian Vettel, apoiado pela Red Bull, venceu este último Grande Prémio da Turquia, a quarta prova da temporada. Vettel dominou por completo todo o fim-de-semana e sem pena, nem compaixão, voou em solitário, neste espectacular circuito de Istambul para se oferecer a terceira vitória da época. Mark Webber, seu companheiro de equipa, não esteve pior e conquistou o segundo lugar na prova, o que permitiu a Red-Bull arrancar a primeira dobradinha neste Campeonato do Mundo de 2011. O espanhol da Ferrari, Fernando Alonso, depois de ter sido ultrapassado por Webber nas voltas finais, terminou num brioso terceiro lugar, subindo assim ao pódio pela primeira vez nesta época. Evidentemente que com mais esta vitória, Vettel aumenta a sua vantagem neste Mundial, possuindo agora 94 pontos; 34 de vantagem sobre Lewis Hamilton da McLaren, o quarto a terminar a corrida.



Já Nico Rosberg, da Mercedes, cortou a linha de chegada na quinta posição, prova evidente do progresso da equipa de Ross Brwan, embora ainda com re-

lativos problemas.

Button, Heidfeld, Petrov, Buemi e Kobayashi foram os dez primeiros finalistas. Com o tempo ensolarado e 17 graus de temperatura, os monolugares estavam preparados para largar, sem a incerteza de chuva. Entretanto, com o calor a fazer-se mais intenso, as equipas se interrogaram sobre os pneumáticos,



surgindo assim uma questão principal: faremos três ou quatro paragens? Isto porque, os novos pneus PIRELLI têm tendência à um forte desgaste neste tipo de circuito. Na largada, Vettel manteve-se à cabeça do pelotão com extrema facilidade enquanto Webber perdia a segunda posição para Rosberg, que esteve impecável no arranque. Hamilton manteve-se até a primeira curva

na quarta posição, mas pressionado por Alonso acabou por cometer um erro em uma das curvas, descendo para sexto lugar, sendo não somente ultrapassado por Alonso, como também pelo seu companheiro de equipa, Jenson Button. Michael Schumacher que sofria na luta com os seus rivais mais directos, partilhou uma curva com Petrov, tocou no russo, quebrou a asa dianteira do seu monolugar e sem perdão, teve de voltar as boxes mudar a dita asa. Com Vettel bem à frente, Webber recuperou gradualmente, chegando à segunda posição, durante a quinta volta, quando ultrapassou Rosberg e Kers. Alonso usou o mesmo procedimento sobre o alemão na sétima volta e subiu para o terceiro lugar.

Mais atrás, mas muito lá atrás, estava a ser travada uma luta acérrima entre dois companheiros, Hamilton e Button, (na disputa do quinto lugar) que por fim foi atribuído à Hamilton.

No entanto, os pilotos da McLaren dizem-se decepcionados com o desempenho da equipa neste fim-de-semana, queixando-se de táticas erradas e problemas nas boxes. Vettel o líder da prova fez a sua segunda paragem na 25ª volta, voltando confortavelmente à corrida com uma rara tranquilidade, facto difícil de se ver nas provas de F1.

No final da corrida e em conferência de imprensa, Vettel, campeão do mundo foi categórico: "É bom conseguirmos

o máximo de pontos em cada corrida. Sabemos o quanto rápido a situação pode mudar (...) não esqueçamos o ano passado com Alonso a nos ameaçar. Temos de ir passo a passo, corrida após corrida, e tentar arremessar o máximo de pontos. Um bom início de temporada sempre ajuda. Não esqueçamos que vamos somente na quarta corrida e faltam ainda mais 19 (...) muitos pontos estão por disputar. A verdade é que temos de nos manter concentrados."

O próximo Grande Prémio, terá lugar em Espanha, dia 22 de Maio. Não esqueça caro leitor, que nos dias 10,11 e 12 de Junho, teremos o GRANDE PRÉMIO aqui no CANADÁ e... ainda há bons bilhetes!



### RESULTADOS FINAIS DESTE GP DA TURQUIA:

- 1- Sebastian Vettel (ALE/RBR-Renault)
- 2- Mark Webber (AUS/RBR-Renault)
- 3- Fernando Alonso (ESP/Ferrari)
- 4- Lewis Hamilton (ING/McLaren - Mercedes)
- 5- Nico Rosberg (ALE/Mercedes)
- 6- Jenson Button (ING/McLaren - Mercedes)
- 7- Nick Heidfeld (ALE/Renault - Lotus)
- 8- Vitaly Petrov (RUS/Renault - Lotus)
- 9- Sebastian Buemi (SUI/STR - Ferrari)
- 10- Kamui Kobayashi (JAP/Sauber - Ferrari)

MARCHE

# TOIT BLEU

ESPECIAIS EM VIGOR ATÉ 24 DE MAIO

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|  <p><b>Ketchup Heinz</b><br/><b>4.99</b><br/>1.25L</p>      |  <p><b>Óleo Mazola</b><br/><b>5.99</b><br/>2.84L</p>                       |  <p><b>Cedar pêssegos</b><br/><b>2/3.00</b><br/>796g</p>          |  <p><b>Tomates Vitale</b><br/><b>1.99</b><br/>796ml</p>      |
|  <p><b>Schneider galinha</b><br/><b>6.99</b><br/>908g</p> |  <p><b>Minerva Óleo de caroço de azeitona</b><br/><b>6.99</b><br/>2L</p> |  <p><b>Schneider asas de galinha</b><br/><b>6.99</b><br/>908g</p> |   |
|  <p><b>Azeitonas Algaio</b><br/><b>4.99</b><br/>1.5L</p>  |  <p><b>North Atlantic Sardinhas</b><br/><b>2/4.00</b></p>               |  <p><b>Azeite "Ferma"</b><br/><b>3.99</b><br/>950ml</p>          |  <p><b>Atum Bom Petisco</b><br/><b>10/4.99</b><br/>99g</p> |

**\*ESPECIAIS SOBRE FRUTAS E LEGUMES EM VIGOR ATÉ 17 DE MAIO**

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  <p><b>Mirtilos, Amoras</b><br/><b>3/5.00</b></p> |  <p><b>Melancia</b><br/><b>49¢ lb</b></p>   |  <p><b>Tomates de rama e da serra</b><br/><b>99¢ lb</b></p> |  <p><b>Melão</b><br/><b>2/2.49</b></p> |
|  <p><b>Salada Iceberg</b><br/><b>89¢ cada</b></p> |  <p><b>Beringela</b><br/><b>59¢ lb</b></p> |  <p><b>Brócolos</b><br/><b>89¢ cada</b></p>                 |   |

**4280 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL - Tel.: 450 686.0360**

CERVEJA VINHO CHARCUTARIA PÃO E QUEIJOS E MUITO MAIS...

A VOZ DE PORTUGAL



montréal auto prix |



Recherche Google

J'ai de la chance

Le domaine Google.ca est disponible en : [English](#)

[Programmes de publicité](#)

[À propos de Google](#)

[Google.com in English](#)

© 2011 - Confidentialité



**UN JOUR OU L'AUTRE, ON DOIT COMPARER!**

4900, Métropolitain Est, St-Léonard | 5800, Côte-de-Liesse, Ville Mont-Royal | 1 866 638-2133  
3475, boul. Taschereau, St-Hubert